



dyras[®]

www.dyras.com

Copyright © 2013 The dyras wwe.factory LLC U.S.A.

No part of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme, arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a third party for such purposes, without the written permission of The dyras wwe.factory LLC.

* = registered trademark of The dyras wwe.factory LLC U.S.A

dyras[®]

BPSS-4129



Instruction manual EN

Instrukcja obsługi PL

Návod na použití CZ

Návod na použitie SK

Kezelési útmutató HU

dyras BPSS-4129 wrist blood pressure meter user manual

NOTES



Please read the instruction manual thoroughly before using your new appliance. It is important to keep these instructions as a useful reminder that'll help you enjoy the many features available. The manufacturer is not responsible if the appliance becomes damaged or defective as a result of the user not following the information included in the instruction manual. If the appliance becomes faulty during regular use, it should only be repaired by an authorised service engineer.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION



The following safety instructions must be followed when using the appliance.
Please read this section very carefully!

Of course, it's not possible for us to anticipate or provide safety rules for every specific situation, so we ask you to apply commonsense precautions when using the appliance in a situation that isn't described below.

- Never use the appliance outdoors.
- This device is not supposed to be used by physically or mentally handicapped people, or persons without experience or knowledge (including children, as well), unless such a person supervises or guides their use of the device, who is at the same time responsible for their safety. As for children, supervision is recommended to make sure that they do not play with the device. This device is not supposed to be used by children under the age of 14, not even with supervision!
- Never use an appliance or accessory that the manufacturer did not supply with or propose for use with the appliance. The use of such appliances might lead to accidents or irregular function.
- Don't put the appliance near hot objects (e.g. oven, hob, heating appliance etc.) or on any hot surface. Don't place the appliance anywhere it could slide down, fall or be knocked off accidentally.
- Don't use the appliance in the presence of explosive or inflammable gases, vapours or liquids.

Dear Customer,

All electrical and mechanical equipment needs to be cared for appropriately. It's important to note that using or storing the appliance in certain conditions may adversely affect its lifespan and functionality. Always protect the appliance from the conditions listed below.

Using or storing the appliance in a wet, humid or damp environment can cause:

- deterioration and premature aging of the cover and electric insulation of the appliance,
- premature wearing and aging of the plastic and rubber components,
- rust and corrosion affecting electrical components and metal parts.

The effects of direct sunlight on the appliance can include:

- accelerated deterioration of the appliance casing and its plastic and rubber components, damage to strength and other structural features. The appliance's surface may become porous and fragile, which may result in a safety risk.

Continuous heavy duty use may cause:

- premature structural wear and tear and premature aging of the motor due to extensive use of the appliance, resulting from wear and tear and overheating due to continuous use.

Storing the appliance in cold or frosty environment may cause:

- damage to the plastic and rubber components; if they become fragile, this may result in a safety risk.
- oxidation resulting from condensation, and corrosion of the metal components.

Direct and indirect heat (e.g. being too close to an oven or a heating appliance) can cause:

- damage, deformation, softening or melting of plastic or rubber parts and casing elements, or deterioration of electrical insulation.

Following the operating instructions and avoiding any of the conditions listed above will help you increase the lifespan of the appliance. The manufacturer is not responsible if the appliance is stored inappropriately or contrary to these instructions. You are recommended to have the appliance serviced regularly by an authorised engineer to keep it working for as long as possible.

- If your appliance is damaged or operates in an abnormal way, immediately stop using it and take it to an authorised service engineer for checking, repair or adjustment.
- The manufacturer is not responsible for any damage that results from overuse, incorrect operation, incorrect maintenance, neglecting the information given in the instruction manual or normal wear and tear. In addition, the manufacturer is not responsible for damage caused by any parts of the appliance breaking or cracking.
- Must not immerse the appliance in water or any other liquid! If humidity gets into the appliance, it can cause defects, so do not use it in the bathroom or any other room where there is high humidity.
- Attention! Should the appliance, despite your caution, fall into water or make contact with humidity in any other way, please take it to the authorised service station and have it checked by an expert before re-using it! We have to call your attention to the fact that if the product becomes defective due to environmental effects like this, it will be considered as improper handling, and the manufacturer's warranty will lapse!
- If you do not use the appliance for a longer period of time (more than 1 month) then please remove the batteries from the battery holder. If you do not do this, corrosive chemicals may escape from the batteries and damage the appliance.

- The manufacturer excludes its liability for broken device parts or for any damage resulting from modifications, improper handling or cleaning, chemicals released from the device, incorrect battery replacement or from not correctly following the user's manual.
- Attention! The appliance must not be disassembled, its casing must not be removed, or its repair attempted. There are no parts inside the appliance that could be home repaired or used for any other purpose. In the case of any defect of the appliance please have it repaired only by an authorised special service station. The manufacturer does not undertake any warranty for any improper attempt at repair, or any intervention performed by unauthorised persons.



Keep your environment clean! The device cannot be disposed of with general waste, as it causes pollution to wildlife and severely endangers human health. At the end of its life please send in the product to an approved local recycling and environmentally friendly disposal facility for electrical devices. Do not dispose of flat batteries with general waste. Flat batteries are hazardous and pollute the environment if not disposed of in an environmentally friendly manner.

- The appliance can be energised only by batteries. Neither a mains connection, supply adapter nor supply accumulator can be used for its power supply.
- Please use only batteries as specified in the instruction manual. Other batteries (other size or shape) cannot be inserted in the appliance and it may become inoperable or damaged when used with batteries supplying a different voltage.
- Please always replace all the batteries at the same time and by the same type.
- Never dispose of the replaced batteries in the household waste, because they will endanger the environment! Please use a dedicated waste container provided for this purpose or a collecting station for disposing of used batteries!
- Never throw the batteries in the fire, because they can explode.
- Always switch the appliance off after use, and in case of longer storage remove the batteries from the battery holder.
- Take particular care of the blood pressure meter cuff and make sure it doesn't bend, stretch or wrinkle
- The appliance is intended only for adults and for human use, and it can only be used as specified in the instruction manual.



Important information!

We have to advise you that although the appliance outputs very precise measured values, the values can only be considered as informative data by which you can check the condition of your health, or in the case of persons under medical treatment, it can be used for regular self-checking of the blood pressure at home. The pressure gauge will provide precise values only if used as specified in the user's manual.

Should you happen to measure a blood pressure differing from the normal, healthy pressure, or if you have any doubt in respect of the measured value, please have your blood pressure checked by a specialist doctor for diagnostic purposes, so that you can control the value measured by the appliance. We recommend that you take the appliance with you and ask for the advice of the doctor.



In order to maintain permanent reliable and accurate measurement please, have the measurement accuracy of the device checked at an authorised measurement point, assigned for calibration, not later than after one year of use. The checking should be repeated at least yearly, for your safety.

- Do not use the appliance near to appliances emitting electromagnetic waves (e.g. mobile phones or microwave ovens). They can disturb the appliance resulting in faulty measurement and incorrect values.
- If after switching on nothing appears on the display, check whether the batteries have been correctly inserted and that they are correctly touching the battery contacts in the battery compartment.
- Please keep the appliance in its box when it is not in use, this way you can protect it against possible damage during storage.



Please keep this instruction manual. If you give the appliance to anyone else, you must give them this instruction manual, too!

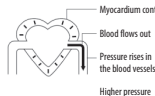
MAIN COMPONENTS

1. Velcro cuff
2. LCD-display
3. On-/Off switch, "ON/OFF" button
4. Memory recall button "START"
5. Battery compartment
6. Battery compartment cover

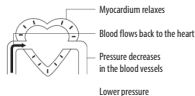
BLOOD PRESSURE - GENERAL INFORMATION

Blood circulation ensures an appropriate supply of oxygen to the body. Blood pressure is the pressure the blood exerts on the artery wall. The systolic value (upper value) can be measured when the myocardium contracts and forces blood into the arteries. The diastolic value (lower value) is measured when the myocardium relaxes and blood flows from the veins into the heart.

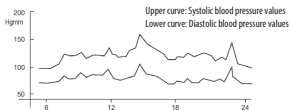
Systolic blood pressure



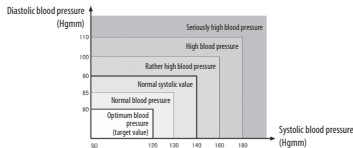
Diastolic blood pressure



In the human body, blood pressure increases naturally with age. This is the result of aging of the blood vessels. Increased blood pressure can be further aggravated by smoking, regular consumption of alcohol and drinks containing caffeine, extreme salt consumption, stress and lack of regular exercise. Also latent diseases such as problems with the kidneys or a high level of cholesterol (LDL) can cause increased blood pressure, because they result in the blood vessels losing flexibility. High blood pressure increases the risk of a stroke or myocardial infarction. Due to the fact that high blood pressure causes symptoms that can remain unnoticed for a long time, it is necessary to check our blood pressure regularly, to make sure that it is within the healthy range. A person's blood pressure fluctuates during the day, as a result of exercise or changes in our mood, and this is why only the average of several measurements or the number of changes can give us meaningful results.



The average of the measured blood pressure values can be evaluated on the basis of the figure below. Systolic values below 90 indicate low blood pressure.




If the average of the blood pressure values measured by you differs from the normal values given in the table, or the measured values show significant fluctuations and thus they frequently differ from the healthy values, we advise you to consult your doctor. Only specialist doctors can make a correct diagnosis, based on measurements made with medical instruments. Furthermore, we recommend that you take your blood pressure monitor with you, as it is necessary to check the calibration of your device from time to time.

In addition to the medical treatment prescribed by your doctor you can promote efficient reduction of your blood pressure by observing the following suggestions:

- Slimming course or diet that would reduce the level of harmful cholesterol (LDL)
- Reducing the consumption of drinks containing alcohol and caffeine
- Giving up smoking
- Moderate salt consumption
- Regular exercise

POWER SUPPLY

The device operates on 2 x 1.5 V AAA batteries.

1. Slide the battery compartment cover as shown by the arrow, then remove it.
 2. Insert the batteries in the battery holder according to the marked polarity.
 3. Finally replace the battery compartment cover, making sure it is securely fitted.
- Batteries must be replaced when the battery icon  appears on the display. Both batteries must be replaced by a new ones. You must use alkali batteries only. Ni-Cd/Ni-MH batteries have an output voltage not exceeding 1.2V, which is insufficient to operate the blood pressure measuring instrument.

- If you do not want to use the device for a long period of time, remove batteries from the battery compartment as they can leak - caustic electrolyte spilled out may damage the device (in which case the manufacturer's warranty becomes void). In order to avoid damage, you must follow these instructions:
- Batteries must be put into the compartment with their correct polarity (+ and -), as marked on the battery compartment.
- Never use new and used batteries together.
- Never use batteries of different manufacturer and type together.
- Used batteries must immediately be replaced by new ones. If you do not want to use the device for a long time, remove batteries from the battery compartment.

USING OF APPLIANCE

Blood pressure measurement:

In order to obtain reliable measurements, do not do any strenuous physical activities before beginning measurements. Rest for about 5 to 10 minutes before taking measurements. Just before or during measurements do not eat, drink or smoke. Certain irregularities, e.g. changes in heartbeat, fibrillations might cause erroneous measurement results.



1. Free your forearm by removing any clothes obstructing your arm's skin, as the blood pressure meter cuff needs to touch the skin surface. Do not wear watches, bracelets etc. during measurement.

2. Rest your elbow on a table.

3. Open the velcro of the blood pressure meter and pass your hand through. Tighten the device by using velcro at a distance of about 1 cm from your hand as shown in the figure.



4. Turn your palm upwards, hold fingers and wrist in natural position during measurement. Do not double your fist or let your wrist hang down. During the measurement hold your forearm with your other hand as shown in the figure.

Blood pressure measurement process

1. Push down the "ON/OFF" button. All the symbols will appear on the display for a short time. This lets you check the fail safe operating status of the display. After self-test, the sign "0" flashes a few times then the meter begins pumping up the cuff.
2. The apparatus pumps up the cuff automatically to a magnitude of 190 Hg mm, then it decreases the pressure gradually. In case of a higher blood pressure value the apparatus automatically pumps the cuff further twice or three times for the sake of a successful measurement. During the measurement the symbol of pulse marked with a heart blinks following the rhythm of the pulse.

3. At the end of the measurement a sound signal can be heard and the blood pressure and the pulse values appear on the display. The measured values are automatically stored within the memory of the apparatus, as well.
4. After measurements have been taken, the device can be shut down by pressing the "ON/OFF" button or will automatically be switched off after 3 minutes if left unused.
Note: Wait about 5 to 10 minutes before starting a new measurement. This time is necessary for vessels to recover their original status after measurement. Taking into consideration psychologic factors, for some people a longer delay could be justified between two measurements.

Memory function:

After measuring, both blood pressure and pulse data will automatically be stored in the device's memory. The memory is able to store the last 120 measurements. When the memory is full the latest measurement data will replace the earlier ones.




1. The memory function of the apparatus can be activated after the measurement, or with the apparatus switched off. With pressing the START button once after the measurement, the results of the earlier measurements can be displayed.
2. With pressing the "START" button again the data measured before can be displayed in a reverse chronological order. You can see the symbol "No" and the number of the stored value.

To delete the data stored within the memory, first switch on the turned-off apparatus with pressing the "START" button once, then press and hold the "ON/OFF" button until horizontal lines appear on the screen in the place of the numbers.

DEVICE MAINTENANCE AND CLEANING

- When not in use, store the device in its plastic box in a dry, dust- and frost-free place. Do not expose to direct sunlight, or to extreme external temperatures.
- If you do not want to use the blood pressure meter for an extended time, remove batteries from the battery compartment.
- Clean both the cover and cuff of the device with a moist fluff-free cloth, then wipe it thoroughly dry with a dry cloth.
- Completely dry the device before using or storing it.
- In order to obtain accurate and precise measurements, check the device yearly with your doctor.
- During cleaning, never submerge the device or its cuff into water or hold under a water tap.
- Do not dismantle the device.
- When cleaning the appliance, never use solvent (acetone, benzole, petrol, alcohol, etc.) as these may solve the casing material, or the internal parts of the appliance if they get into. Do not use cleaning agents with coarse or grinding effect.

Troubleshooting

| Failure | Possible cause | Troubleshooting |
|--|--|--|
|  | Problems detected during pumping up | Check cuff position then repeat measurement |
|  | Measurement error detected | Do not move nor speak during measurement |
|  | Low battery | Remove batteries and replace with new ones |
| Batteries are correctly installed but nothing or error is displayed when switched on | Batteries are not in the right position within the battery compartment or are flat | Check polarity of batteries or replace with new ones |

Measurement method:

Oscillometric

Measurement range:

Blood pressure domain: 0 to 300 Hgmm

Measurement accuracy:

Pulse frequency: 30 to 180/minute

Blood pressure: +/- 3 Hgmm

Pulse frequency: +/- 5% of value measured

Memory capacity:

120 data measured

Pumping up:

Automatic, with internal pump

Pressure release:

by an automatic release valve

Weight:

about 100 g (without batteries)

Cuff wrapping:

13.5 to 21.5 cm.

Manufacturer:

Hangzhou Sejoy Electronics & Instruments Co., Ltd.;

Building 2, No. 202, Zhenzhong Road, West Lake Economy &

Technology Zone, 310030 Hangzhou, China

Type number:

BP201

Authorized EU representative:

ShangHai International Holding Corp. GmbH (Europe)

Eiffenstrasse 80, 20537 Hamburg Germany

Importer:

dyras www.trading Kft. 1108 Budapest, Gyömrői str. 140.

Hungary

Trademark owner:

The dyras www.factory LLC 444 Brickell Avenue / Suite S1103

Miami, FL 33131 U.S.A.

We are continuously developing our products to keep them up-to-date, which means the technical data of our appliances may change without any prior notice. Errors and omissions excepted.

QUALITY CERTIFICATION

It is hereby certified that the wrist blood pressure meter type dyras BPSS-4129 conforms to the technical specification described below:

| | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| Type of device: | BPSS-4129 |
| Description: | Wrist type blood pressure meter |
| Nominal operating voltage: | DC 3 V (2 x 1.5 V battery "AAA") |
| Rated operating temperature: | +5° C to +40° C |
| Rated operating moisture content: | ≤85% R.H. |
| Rated operating atmospheric pressure: | 106 to 70 kPa |
| Rated storage temperature: | -10° C - +55° C |
| Rated storage moisture content: | <95% R.H. |
| Display: | LCD digital display |
| Measurement location: | wrist |

COPYRIGHT

© Copyright The dyras www.factory LLC U.S.A.

All rights - including distribution by film, radio or television, translation, photographic or audio copying, abstract reprint and other duplication - are specifically reserved. Any breach may result in legal action.

THE SYMBOL CE

This appliance meets the requirements for safety and electromagnetic compatibility (EMC). The relevant 'CE' mark can be found on the nameplate, on the packing box and in the instruction manual.

Dear Customer,

Please visit our website at www.dyras.com where you can learn more about your appliance, new dyras products and our activities.

You can also register your product online by completing the registration form on our homepage. Registration offers a number of advantages:

- You'll receive the latest information, news and recommendations about your new product, either by email or by post.
- We will inform you about any changes to our service network and the availability of accessories and spare parts.
- We'll let you know if any new parts or accessories are available to improve your product (and, for electronic equipment, if a software/firmware upgrade is available to enhance its functions).
- You'll be the first to hear about any innovative, new products we release.

Instrukcja obsługi aparatu do mierzenia ciśnienia krwi typu dyras BPSS-4129

KOMENTARZ



Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji przed rozpoczęciem używania aparatu i postępowanie według jej wskazań. Ważne jest zachowanie instrukcji, aby od czasu do czasu – lub w przypadku jakiegokolwiek wątpliwości – móc ją ponownie wyjąć i odświeżyć sobie wiadomości użytkownika, a przez to kiedykolwiek mieć możliwość stosowania wszystkich funkcji aparatu i czepać z tego radość. Jeżeli z powodu nieprzestrzegania zawartych w instrukcji przepisów nastąpi ewentualne uszkodzenie aparatu, to w tym przypadku producent nie podejmuje odpowiedzialności za wynikłe z tego szkody. O ile nastąpiłoby ewentualne zepsucie się produktu w trakcie zgodnego z instrukcją użytkowania, prosimy żeby naprawić go tylko w autoryzowanym serwisie.

WAŻNE INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA



W trakcie używania aparatu należy koniecznie przestrzegać poniżej wymienionych środków bezpieczeństwa. Prosimy o uważne przeczytanie wszystkich opisanych wskazań.

Rzecz jasna nie można stworzyć reguł bezpieczeństwa dla wszystkich sytuacji nadarzających się w życiu, dlatego też prosimy Państwa, żeby – przy zachowaniu maksymalnej ostrożności – również i w przypadkach niewspomnianych niżej podjąć wszystkie, oczekiwane racjonalnie w danej sytuacji, środki zapobiegliwości, żeby spełnione zostały warunki bezpiecznego funkcjonowania aparatu.

- Nigdy nie należy używać urządzenia na zewnątrz budynków.
- Ten aparat nie jest przeznaczony do używania przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, percepcyjnej lub umysłowej, które nie posiadają odpowiedniego doświadczenia i znajomości (włącznie z dziećmi), wyższy przypadek, kiedy nadzoruje i informuje ich o użytkowaniu aparatu taka osoba, która jest zarazem odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. W przypadku dzieci nadzór jest wskazany dla zapewnienia, żeby dzieci nie bawiły się aparatem. Dzieci poniżej 14 lat nie mogą używać produktu nawet pod nadzorem!
- Nigdy nie używać żadnego urządzenia ani akcesoriów, niedostarczanych przez producenta ani niezalecanych do wykorzystania z urządzeniem. Użycie takich urządzeń może prowadzić do wypadków bądź nieregulanej pracy.
- Nie należy umieszczać aparatu w pobliżu gorących przedmiotów (np. kuchenka elektryczna lub gazowa, grzejnik, itd.), lub na ciepłą powierzchnię, oraz na takie miejsce, skąd może się stoczyć, spaść lub skąd można go strącić, zrzucić przypadkowym ruchem.
- Nie należy używać aparatu w obecności wybuchowych lub zapalnych gazów, oparów lub płynów.

PL

Szanowni Klienci,

Zwracamy uwagę na to, że na żywotność i używalność aparatu mogą mieć wpływ poniższe okoliczności eksploatacji lub magazynowania i oddziaływania środowiska, które mogą wpłynąć na nie szkodliwie lub je skrócić, jeżeli występują trwałe i nie mają jedynie przejściowego charakteru. Należy zawsze chronić aparat przed wyszczególnionymi:

Używanie lub przechowywanie w wilgotnym, zaparowanym lub słęchym środowisku może spowodować:

- osłabienie oprawy i izolacji elektrycznej aparatu i przedwczesne starzenie się,
- przedwczesne zużycie się i zestarzenia komponentów konstrukcji z gumy i tworzyw sztucznych,
- wzmocnienie i przyspieszenie oksydacji jednostek elektrycznych i przewodów, oraz korozję części metalowych.

Wpływ bezpośredniego działania promieni słonecznych na urządzenie może spowodować:

- przyspieszone niszczenie obudowy urządzenia, jej komponentów gumowych lub plastikowych, osłabienie i szkody w innych elementach charakterystycznych. Powierzchnia urządzenia może stać się nieszczelna i krucha, co prowadzi do zagrożeń bezpieczeństwa.

Ciągłe forsonne użytkowanie może spowodować:

- przedwczesne strukturalne zużycie i przedwczesne starzenie się silnika spowodowane nadmierną eksploatacją urządzenia, wynikającą z zużycia i przegrzania spowodowanego ciągłym użytkowaniem.

Przechowywanie urządzenia w mroźnym lub zimnym środowisku może spowodować:

- uszkodzenie konstrukcji komponentów gumowych lub plastikowych; jeśli stają się kruche, prowadzi to do zagrożeń bezpieczeństwa.
- utlenianie będące wynikiem kondensacji pary i korozję części metalowych.

Promieniowanie oraz bezpośrednie działanie ciepła (zbyt blisko piekarnika lub urządzeń grzewczych) może spowodować:

- uszkodzenia, deformacje, zmiękczenie lub rozpuszczanie konstrukcyjnych części plastikowych lub gumowych oraz elementów obudowy lub osłabienie izolacji elektrycznej.

W celu zwiększenia żywotności aparatu i zapobieżenia jego nieprawidłowemu użytkowaniu należy unikać, względnie przeskodzić w występowaniu powyższych okoliczności i przestrzegać w każdym wypadku odnoszących się do produktu przepisów eksploatacyjnych, ponieważ w przeciwnym przypadku może dojść do nieprawidłowej eksploatacji, za którą producent nie podejmuje odpowiedzialności. Zalecamy, żeby co jakiś czas oddać do przebadania aparat w upoważnionym serwisie nawet też wtedy, kiedy nie występuje żadne jawisko uszkodzenia – przez to można czas zapobiec będącemu w początkowym stadium uszkodzeniu i w ten sposób zwiększyć żywotność produktu.

- Jeżeli w aparacie dojdzie do uszkodzenia, a jego działanie stanie się nieprawidłowe, należy natychmiast przerwać używanie aparatu i oddać go do autoryzowanego serwisu do przebadania, naprawy lub wyregulowania.
- Producent nie podejmuje odpowiedzialności za takiego rodzaju uszkodzenia, które mogły powstać w wyniku nadmiernego obciążenia, nieprawidłowej obsługi i konserwacji lub nieprzestrzegania wskazówek zawartych w instrukcji obsługi, oraz uszkodzenia, które wynikają z normalnego zużycia się części aparatu. Ponadto odpowiedzialność producenta nie obejmuje także uszkodzeń wynikających ze złamania się lub pęknięcia poszczególnych części składowych aparatu.
- Nie wkładać urządzenia do wody ani innej cieczy! Jeśli do urządzenia dostanie się wilgoć, może doprowadzić do uszkodzeń, dlatego nie wolno używać go w w łazience ani w innym pomieszczeniu o wysokim stopniu zawilgocenia.
- Uwaga! Jeśli urządzenie, pomimo zachowania ostrożności, wypadnie do wody lub zetknie się z wilgocią w inny sposób, prosimy, przed ponownym użyciem, skonsultować się z autoryzowanym centrum serwisowym w celu sprawdzenia przez fachowca! Prosimy pamiętać, że jeśli produkt zostanie uszkodzony na skutek tego rodzaju wpływów środowiska, uznamy to za nieprawidłowe użycie, a gwarancja utraci swoją wartość!
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas (ponad 1 miesiąc), należy wyjąć baterie z komory. Jeśli tego nie zrobimy, z baterii mogą wydostać się bardzo korrozyjne chemikalia, które uszkodzą urządzenie.
- Odpowiedzialność producenta nie obejmuje złamań części aparatu oraz takich uszkodzeń, które powstały z powodu przekształceń, niefachowej obsługi, nieumiejętnego czyszczenia, chemikaliów wyciekłych z baterii, niewłaściwie wykonanej wymiana baterii lub nieuwzględnienia innych przepisów zamieszczonych w instrukcji obsługi.
- Uwaga! Urządzenia nie wolno rozmontowywać, nie wolno zdejmować jego obudowy ani próbować jego naprawy samodzielnie. Urządzenie nie posiada żadnych części, które można reperować w domu lub użyć w innym celu. W razie jakiegokolwiek usterki urządzenia prosimy oddać je do naprawy w autoryzowanym specjalistycznym centrum serwisowym. Producent nie zapewnia naprawy gwarancyjnej w razie jakiegokolwiek nieprawidłowej próby naprawy lub interwencji wykonanej przez nieupoważnione osoby.



Dbajmy o czystość środowiska! Zużytego aparatu nie można usunąć wraz ze stałymi odpadkami komunalnymi, ponieważ w ten sposób może on poważnie zaszkodzić środowisku naturalnemu i ludzkiemu zdrowiu. Prosimy, żeby produkt – pod koniec jego żywotności – przekazać do odpowiedniego dla miejsca zamieszkania punktu wyszczególnionego w zbiorze i recyngingu aparatów elektrycznych, lub oddać go do punktu zbioru dokonującego ich niszczenia w sposób przyjazny dla środowiska. Prosimy w dalszym ciągu, żeby usunąć ich w trakcie wymiany baterii, wyczerpanych ogniw nigdy nie umieszczać pośród odpadów gospodarstwa domowego, ale przekazać je do jednego z wyznaczonych w tym celu punktów zbioru, ponieważ zużyta bateria jest odpadem szkodliwym, który zanieczyszcza środowisko, jeżeli nie jest składowany i niszczone w sposób przyjazny dla środowiska.

- Urządzenie może być zasilane wyłącznie z baterii. Nie wolno używać przyłączenia sieciowego, adaptera zasilającego ani akumulatora do celu zasilania urządzenia.
- Prosimy używać baterii wyłącznie zgodnych z opisem w instrukcji użytkownika. Inne baterie (innego rodzaju bądź kształtu) nie mogą być użyte, a samo urządzenie może stać się bezużyteczne lub ulec uszkodzeniu na skutek zasilania bateriami o innym napięciu.
- Prosimy zawsze wymieniać wszystkie baterie w tym samym czasie i zastępować je bateriami tego samego typu.
- Nigdy nie należy wyrzucać zużytych baterii wraz z odpadami domowymi, ponieważ zagrażają one środowisku! Prosimy skorzystać z przeznaczonego do tego kontenera selekcyjnego lub centrum zbiórki do celu pozbycia się wyczerpanych baterii!
- Nigdy nie należy wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą eksplodować.
- Należy zawsze wyłączać urządzenie po zakończeniu użytkowania, a w razie konieczności dłuższego przechowywania - wyjąć baterie z komory.
- Należy szczególnie uważać na mankiety miernika ciśnienia krwi: nie wolno ich zginać, zginać, ani naprężyć.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie dla dorosłych i do zastosowania wobec ludzi, zgodnie z wszelkimi wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji użytkownika.



Ważne informacje!

Choć urządzenie podaje bardzo precyzyjnie zmierzone wartości, zaleca się ich użycie wyłącznie w charakterze danych informacyjnych, dzięki którym można sprawdzić stan zdrowia. W przypadku osób znajdujących się pod opieką medyczną, może być użyte do samodzielnej, regularnej kontroli ciśnienia krwi w domu. Ciśnieniomierz dostarcza precyzyjnych wartości wyłącznie, gdy jest użyty zgodnie z niniejszą instrukcją. Jeśli przez przypadek zmierzone ciśnienie różni się od normalnego ciśnienia zdrowej osoby lub jeśli pojawiają się wątpliwości odnośnie wskazanych wartości, prosimy zmierzyć ciśnienie krwi u lekarza specjalisty w celach diagnostycznych, aby można było kontrolować wartość wskazaną przez urządzenie. Zalecamy zabranie urządzenia ze sobą w celu konsultacji z lekarzem.



W celu zapewnienia dokładnego i wiarygodnego pomiaru prosimy o skontrolowanie dokładności pomiarowej urządzenia najpóźniej rok po użytkowaniu, w autoryzowanym, wyznaczonym do uwierzytelniania miejscu pomiarowym. Kontrolę należy powtarzać przynajmniej raz do roku w interesie własnego bezpieczeństwa.

- Nie należy używać ciśnieniomierza w pobliżu urządzeń emitujących fale elektromagnetyczne (np. telefony komórkowe lub kuchenki mikrofalowe). Mogą one zakłócać pracę urządzenia i prowadzić do nieprawidłowości w pomiarze i nieoprawnych wyników.
- Jeżeli po włączeniu nie się nie pojawi na wyświetlaczu, należy sprawdzić, czy bateria jest założona prawidłowo i czy styka się odpowiednio ze stykami komórki na baterię.

- Prosimy przechowywać urządzenie w jego opakowaniu, kiedy nie jest użytkowane, tak aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom podczas przechowywania.



Prosimy o zachowanie tej instrukcji obsługi. Jeżeli aparat zostałby odesłany komuś innemu, to konieczne należy dać razem z nim również i tę instrukcję obsługi.

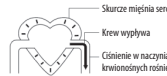
NARZĄDZY OBSŁUGI I CZĘŚCI SKŁADOWE

1. Mankiet zapinany na rękę
2. Wyświetlacz LCD
3. Przycisk włączający i wyłączający, rozpoczynający i zatrzymujący pomiar „ON/OFF”
4. Przycisk pamięci „START”
5. Komórka na baterię
6. Wieko komórki na baterię

WIADOMOŚCI OGÓLNE O CIŚNIENIU KRWI

Krążenie krwi dostarcza odpowiednią dawkę tlenu do naszego organizmu. Ciśnienie krwi to ciśnienie, jakie krew wywiera na ścianki arterii. Wartość skurczowa (górna) może być mierzona, kiedy mięsień sercowy kurczy się i wymusza wpływ krwi do arterii. Ściskanie rozkurczowe (dolna wartość) jest mierzona, kiedy mięsień sercowy rozluźnia się, a krew wpływa z żył do serca.

Skurczowe ciśnienie krwi



Wyższe ciśnienie

Rozkurczowe ciśnienie krwi



Niższe ciśnienie

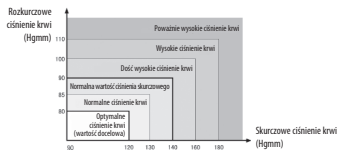
W przypadku ludzi wartość ciśnienia krwi naturalnie rośnie wraz z wiekiem. Jest to rezultatem starzenia się naczyń krwionośnych. Zwiększone ciśnienie krwi może być następnie pogorszone przez palenie, regularne spożywanie alkoholu, napojów zawierających kofeinę, nadmiar soli, stres i brak regularnych ćwiczeń fizycznych. Również ukryte choroby, takie jak dolegliwości nerek lub wysoki poziom cholesterolu (LDL) mogą prowadzić do zwiększenia ciśnienia krwi, ponieważ naczynia krwionośne tracą elastyczność. Wysokie ciśnienie krwi zwiększa ryzyko powstania udaru czy zawału mięśnia sercowego. Ponieważ wysokie ciśnienie powoduje symptomy, które mogą pozostać niezauważone przez dłuższy czas, konieczna jest jego regularna kontrola, aby sprawdzić, czy

znajduje się w granicach normy. Ciśnienie krwi zmienia się w ciągu dnia, w rezultacie ćwiczeń lub zmian nastroju, dlatego też wiarygodne wyniki może dać jedynie średnia kilku pomiarów lub liczba zmian.



Średnia wartości ciśnienia krwi może być oszacowana na podstawie poniższego rysunku.

Wartości skurczowe poniżej 90 wskazują niski poziom ciśnienia krwi.



Jeśli średnia ciśnienia krwi różni się od normalnych wartości podanych w tabeli lub odmierzone wartości pokazują istotne wahania i dlatego różnią się często od ciśnienia osoby zdrowej, należy skonsultować się z lekarzem. Tylko specjaliści mogą postawić odpowiednią diagnozę w oparciu o pomiary dokonane za pomocą medycznych przyrządów. Co więcej, zalecamy zabranie ciśnieniomierza ze sobą, ponieważ konieczne jest dokonanie kalibracji co pewien czas.


Oprócz medycznej terapii, przepisanej przez lekarza, można pomagać skutecznej redukcji ciśnienia krwi poprzez dostosowanie się do poniższych zaleceń:

- Kurs odchudzania lub dieta redukująca poziom szkodliwego cholesterolu (LDL)
- Redukcja spożycia napojów zawierających alkohol lub kofeinę
- Rezygnacja z palenia
- Umiarkowane spożycie soli

- Regularne ćwiczenia fizyczne
- Moderate salt consumption
- Regular exercise

ZASILANIE APARATU

Do funkcjonowania aparatu potrzebne są 2 baterie 1,5V, o wymiarze AAA.

1. Wiekło komórki na baterię przesunąć w kierunku strzałki, a potem zdjąć je z komórki.
 2. Włożyć baterie do komory z uwzględnieniem oznaczenia biegunów.
 3. Zakończyć z powrotem wiekło na komórce, baterii i sprawdzić, czy zamocowane jest odpowiednio.
- Potrzeba wymiany baterii zachodzi jedynie wtedy, gdy na wyświetlaczu aparatu pojawi się ikona symbolizująca baterię . Wtedy, obojętnie czy baterie należy wymienić na nowe. Prosimy, o konieczne stosowanie wyłącznie baterii alkalicznych. Napięcie wyjściowe akumulatorów Ni-Cd/Ni-MH wynosi jedynie 1,2 V, tak, że nie można używać akumulatora do zasilania miernika ciśnienia krwi.
 - Jeżeli aparat nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z komórki, ponieważ mogą one ewentualnie wycieknąć – wyciekający elektrolit o trującym działaniu może uszkodzić aparat (powstałych w taki sposób uszkodzeń aparatu nie obejmuje gwarancja w dalszym ciągu). W celu uniknięcia tego, należy bezwzględnie przestrzegać poniższych:
 - Baterię należy wkładać zachowując zawsze poprawną polaryzację (+ i -), odpowiednio do oznakowań na komórce.
 - Nigdy nie stosować jednocześnie nowej i zużytej baterii.
 - Nigdy nie stosować równocześnie baterii różnego typu i produkcji.
 - Wyczerpane baterie należy natychmiast wymienić na nowe. Jeżeli aparat nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjąć z komórki baterie.

STOSOWANIE APARATU

Pomiar ciśnienia krwi:

Do tego, żeby uzyskać charakterystyczne wartości pomiarowe, nie wolno przed pomiarem dokonywać dużych wysiłków fizycznych i poruszać się, należy raczej pozostać w spoczynku przez około 5-10 minut. Bezpośrednio przed pomiarem, lub w trakcie pomiaru nie wolno jeść, pić ani palić. Pewne zaburzenia, takie jak np. zaburzenie rytmu serca, fibrylacja, mogą spowodować błędny wynik pomiarowy.



- Należy odsonić przedramię, podwinąć lub zdjąć zasłaniającą ją sztułkę odzieży, ponieważ mankiety miernika ciśnienia krwi musi się stykać z gołą powierzchnią skóry. W trakcie pomiaru nie nosić zegarka lub bransoletki.
- Usiąść przy takim stole, na którym można wygodnie oprzeć łokcie.
- Rozłożyć zamek na rzep miernika ciśnienia krwi, a następnie przewleć przez niego dłoń. Zamocować ciasno aparat przy pomocy zamka na rzep w odległości przynajmniej 1 cm od dłoni, w sposób widoczny na rysunku.
- Obrócić dłoń do góry, palec i nadgarstek należy trzymać naturalnie w trakcie pomiaru. Nie zaciskać dłoni w pięść, i nie opuszczać bezwładnie nadgarstka. W trakcie pomiaru podeprzeć przedramię drugą ręką, w sposób widoczny na rysunku.

Przebieg pomiaru ciśnienia

- Naciśnąć przycisk „ON/OFF”. Najpierw, przez krótki, czas na wyświetlaczu pojawią się wszystkie symbole. Umożliwia to kontrolę bezbłędnego działania wyświetlacza. W następstwie samo testu na wyświetlaczu mignie parokrotnie wartość „0”, a potem rozpocznie się napompowywanie mankietu.
 - Aparat napompuje automatycznie mankiety do wartości ok. 190 Hgmm, a potem stopniowo zmniejszy ciśnienie. W przypadku wyższej od tego wartości ciśnienia krwi aparat automatycznie dalej pompuje mankiety dwa lub trzy razy w celu wykonania pomiaru. W trakcie pomiaru symbol pulsu oznaczony jak serce miga zgodnie z rytmem pulsu.
 - Na zakończenie pomiaru słychać sygnał dźwiękowy i wartości ciśnienia krwi oraz tętna pojawią się na wyświetlaczu. Zmierzone wartości zostaną również automatycznie zapisane w pamięci aparatu.
 - Po dokonaniu pomiaru można wyłączyć aparat naciśnięciem przycisku „ON/OFF”, względnie, sam się wyłączy automatycznie po 3 minutach.
- Uwaga: Do wykonania kolejnego pomiaru należy odczekać przynajmniej 5-10 minut. Tyle czasu potrzebują naczynia krwionośne, żeby wrócić do oryginalnego stanu po pomiarze. Biorąc pod uwagę takie i czynniki psychologiczne, u niektórych osób wskazane jest dłuższe odczekanie, niż powyższe, pomiędzy pomiarami.

Funkcje pamięci:

Aparat w następstwie pomiarów magazynuje automatycznie w pamięci dane pomiarów wartości ciśnienia krwi i tętna. Aparat zdolny jest do zapamiętania 120 najwyższych danych pomiarowych. Jeżeli pamięć zapelni się danymi z pierwszych 120 pomiarów, w trakcie następnych pomiarów kasowane są najwcześniejsze dane.

- Funkcja pamięci aparatu może być wywołana w następstwie pomiaru, lub także i w stanie wyłączonym aparatu. W wyniku jednorazowego przyciśnięcia przycisku „START” po pomiarze, można wyświetlić wyniki wcześniejszych pomiarów.
- Przez dalsze przyciskania przycisku „START” wyświetlane są kolejno wcześniej zmierzone dane przesuwając się w czasie wstecz. Na wyświetlaczu widoczny jest symbol „No” i numer kolejności przechowywanych w pamięci wartości.


W celu skasowania zapisanych w pamięci danych, należy włączyć jednorazowym naciśnięciem przycisku „START” pamięć aparatu w stanie wyłączonym, potem nacisnąć przycisk „ON/OFF” i trzymać go wciśnięty dopóty, dopóki na wyświetlaczu zamiast wartości liczbowych nie pojawią się poziome kreśli.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE APARATU

- Nieużywany aparat należy zawsze przechowywać w plastikowym pudełku, w suchym, pozbawionym kurzu i niemroźnym miejscu. Nie wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i skrajnie wysokich lub niskich temperatur otoczenia.
- Jeżeli miernik ciśnienia krwi nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z komory na baterie.
- W celu czyszczenia oprawy i mankiety aparatu należy użyć lekko nawilżonej, wolnej od kłaczów szmatki, a później wytrzeć go również gruntownie suchą szmatką.
- Zanim aparat zostanie ponownie użyty, lub oddłożony do przechowywania, poczekać aż doskonale wyschnie.
- Dla zapewnienia dokładnych i wiarygodnych pomiarów, należy raz w roku sprawdzać aparat u swojego lekarza.
- W trakcie czyszczenia, aparatu ani mankiety nigdy nie wolno zanurzać w wodzie, albo trzymać pod jej bieżącym strumieniem.
- Nigdy nie rozbiierać aparatu.
- Podczas czyszczenia nie wolno używać rozpuszczalników (acetone, benzol, benzyna, alkohol, itp.) ponieważ mogą one rozpuszczać materiał obudowy lub wewnętrzne części urządzenia, kiedy się tam dostaną. Nie używać środków czyszczących, dających efekt szorstkości lub zgrzytania.

Usuwanie błędów

| Zjawisko błędu | Możliwa przyczyna | Sposób usunięcia |
|----------------|--|--|
| | Aparat wyczuł problem w trakcie pompowania | Sprawdzić rozmieszczenie mankiety i później powtórzyć pomiar |
| | Aparat wyczuł błąd pomiarowy | Nie ruszać się i nie rozmawiać w trakcie pomiaru |

| | | |
|--|---|---|
|  | Niski poziom napięcie baterii | Usunąć baterie i włożyć nowe |
| Baterie są włożone do komórki aparatu, po włączeniu jednak nic się nie pojawia na wyświetlaczu, względnie wyświetlenie jest błędne | Niewłaściwie włożone do komórki baterie, lub wyczerpane | Sprawdzić polaryzację baterii lub włożyć nowe |

ŚWIADCTWO JAKOŚCI

Zaświadczamy, że nadgarstkowy miernik ciśnienia krwi typu dyras BPSS-4129 odpowiada niżej wymienionym parametrom technicznym:

| | |
|-----------------------------------|---|
| Typ: | BPSS-4129. |
| Nazwa: | Nadgarstkowy miernik ciśnienia krwi |
| Znamionowe napięcie robocze: | DC 3 V (2 x 1,5 V, bateria AAA) |
| Zakres roboczy temperatur: | +5°C - +40°C |
| Robocza zawartość pary: | ≤85% R.H. |
| Robocze ciśnienie powietrza: | 106 - 70 kPa |
| Zakres temperatur przechowywania: | -10°C - +55°C |
| Zawartość pary magazynowania: | <95% R.H. |
| Wyświetlacz: | Cyfrowy wyświetlacz LCD |
| Miejsce pomiaru: | Nadgarstek |
| Metoda pomiaru: | Oscylometryczna |
| Zakres pomiarowy: | Ciepłota krwi: 0-300 Hgmm Częstotliwość pulsu: 30-180/minutę Ciśnienie krwi: +/- 3 Hgmm |
| Dokładność pomiaru: | Częstotliwość pulsu: +/- 5% mierzonej wartości |
| Pojemność pamięci: | 120 danych pomiarowych |
| Napompowywanie: | Automatyczne, pompą wewnętrzną |
| Wypuszczanie: | Automatyczne poprzez zawór spuszcający |
| Ciężar: | ok. 100 g (bez baterii) |
| Objęcie mankietu: | 13,5-21,5 cm |

| | |
|---------------------------------|---|
| Producent: | Hangzhou Sejoy Electronics & Instruments Co., Ltd. ; Building 2, No. 202, Zhenzhong Road, West Lake Economy & Technology Zone, 310030 Hangzhou, China |
| Numer typu: | BP201 |
| Autoryzowany reprezentant w UE: | ShangHai International Holding Corp. GmbH (Europa) Eiffenstrasse 80, 20537 Hamburg Niemcy dyras wwe.trading Kft. 1108 Budapeszt, Gyömrői str. 140. |
| Importeur: | Węgry dyras wwe.factory LLC 444 Brickell Avenue / Suite 51103 Miami, FL 33131 U.S.A. |
| Właściciel znaku handlowego: | |

Nasze produkty rozwijamy systematycznie, żeby były coraz nowocześniejsze, dlatego też dane techniczne aparatu mogą zostać zmienione bez uprzedniego zawiadomienia. Zastrzegamy sobie prawo do błędów drukarskich i popełnień.

COPYRIGHT

© Copyright The dyras wwe.factory LLC U.S.A.

Zastrzegamy sobie dobitnie prawo do rozpowszechniania radiowego i telewizyjnego, kopiowania fotograficznego lub inną techniką, przedruku streszczeń i innego powielania. Naruszenia powyższego pociąga za sobą skutki karnoprawne.

SYMBOL A CE

Z punktu widzenia bezpieczeństwa i zgodności elektromagnetycznej (EMC), aparat odpowiada przepisom. Wskazujące na to oznaczenie „CE” znajduje się na tabliczce znamionowej aparatu, pudle opakowania i w instrukcji obsługi.

Drogi Kliencie,

Prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.dyras.com, gdzie można dowiedzieć się więcej na temat urządzenia, nowych produktów firmy dyras oraz naszej działalności.

Można również zarejestrować produkt online poprzez wypełnienie formularza rejestracyjnego na naszej stronie.

Rejestracja wiąże się z ofertą wielu korzyści:

- Otrzymują Państwo najnowsze wiadomości, informacje i zalecenia o naszym nowym produkcie pocztą elektroniczną lub tradycyjną.
- Poinformujemy Państwa o zmianach w naszej sieci usług oraz dostępności akcesoriów czy części wymiennych.
- Poinformujemy Państwa, jeśli jakiegokolwiek nowe części lub akcesoria będą dostępne w celu udoskonalenia produktu (np. sprzęt elektroniczny, czy dostępne są aktualizacje oprogramowania/programów firmowych, co poprawia funkcjonowanie).
- Będą Państwo pierwszymi, którzy dowiedzą się o wszelkich innowacjach, nowych produktach wypuszczanych na rynek.

Návod k používání zápečného krevního tlakoměru dyras typu BPSS-4129

POZNÁMKA



Prosimé, abyste před použitím důkladně přeštudovali návod na použití a řídili se podle něho. Je důležité si uschovat tento návod na použití, abyste si ho z času na čas - anebo v případě jakékoli pochybnosti - mohli znovu přeštudovat a občerstvit si v něm obsažené informace. Tím můžete vždy využít všechny služby tohoto přístroje, který Vám může přinést mnoho radosti. Výrobce nezodpovídá za škody v případě, že dojde k poruše výrobku v důsledku nedodržení předpisů obsažených v návodu. Pokud by došlo k poruše výrobku při účelovém používání přístroje, prosíme, abyste opravu realizovali pouze v autorizovaném odborném servise!

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



Při používání přístroje je nutné dodržovat níže uvedené bezpečnostní opatření. Všechny níže uvedené instrukce si starostlivě přečtěte!

Samozejmé není možné, aby se vytvořili bezpečnostní předpisy pro všechny situace, které se můžou vyskytnout, a právě proto Vás žádáme, abyste v kvůli zabezpečení podmínek bezpečně provázky přístroje vykonali všechny bezpečnostní opatření, které jsou v dané situaci racionálně očekávatelné, a to i v situacích, které nejsou doloženy, avšak s maximální opatrností.

- Přístroj nikdy nepoužívejte ve venkovních prostorách.
- Tento přístroj není určen osobám se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi a pro provozování osobami nekuřáky nebo neseznámenými (včetně dětí) s výjimkou situací když je informuje a současně dozoruje osoba odpovědná za jejich bezpečnost. V případě dětí se dozor doporučuje aby si s přístrojem nehrály. Děti ve věku do 14 let nesmějí výrobek používat ani pod dozorem!
- Nikdy nepoužívejte příslušenství a doplňky, které výrobce s přístrojem nedodal nebo je nedoporučil k použití s tímto přístrojem. Jejich použití může způsobit úraz nebo nesprávnou funkci.
- Strojek neodkládejte do blízkosti horkých předmětů (např. elektrický nebo plynový sporák, varní plotýnka, radiátor, atd.), nebo na teplé plochy, resp. místa, ze kterých může spadnout, anebo se může náhodným pohybem zchodit, stáhnout.
- Strojek nepoužívejte v přítomnosti výbušných nebo hořlavých plynů, pár anebo tekutin.

Vážený zákazníku,

Upozorňujeme Vás, že níže uvedené podmínky a vplyvy provozování, skladování a prostředí mohou vplývat na životnost nebo použitelnost stroju. V případě, že tyto vplyvy, podmínky nemají jenom přechodný charakter /jsou stálé/, můžete škodlivé ovlivnit a zkrátit životnost a použitelnost. Strojek vždy chráňte před níže uvedenými:

Používání anebo skladování ve vlhkm, sparném, zatuchlém prostředí může zapříčinit následovně:

- oslabení a předčasné stárnutí krytu, elektrické izolace stroju,
- předčasné opotřebení, stárnutí umělohmotných a gumových komponentů,
- resp. může podpořit, urychlit oxidaci elektronických jednotek, elektrických kabelů, korozi kovových součástek.

Účinky přímého slunečního záření na přístroj mohou zahrnovat:

- zrychlené opotřebení pouzdra přístroje a jeho plastových a pryžových částí, porušení pevnosti a jiných vlastností struktury. Povrch přístroje se může stát porézním a křehkým, což může mít za následek ohrožení bezpečnosti.

Neopřetržitá pracovní zátěž může mít za následek:

- předčasné konstrukční opotřebení a předčasné zastárnutí motoru z důvodu nadměrného používání přístroje, které je následkem opotřebení, odírání a přehřívání při nepřetržitém používání.

Skladování přístroje ve studeném nebo mrznoucím prostředí může způsobit:

- poškození plastových a pryžových částí, které mohou mít za následek ohrožení bezpečnosti v případě, že se stanou křehkými.
- oxidaci v důsledku kondenzace a koroze kovových součástek.

Přímé a nepřímé teplo (např. umístění příliš blízko trouby nebo topení) může způsobit:

- poškození, deformaci, změknutí nebo roztavení plastových nebo pryžových částí a prvků pouzdra nebo poškození elektrické izolace.

V zájmu prodloužení životnosti a odvrácení neoborného používání stroju se vyhněte, resp. ubracejte tomu, aby se vytvořily výše uvedené podmínky a v každém případě dodržujte pokyny na používání stroju, protože v opačném případě přístroj používáte neoborně, za co výrobce nezodpovídá.

Navrhujeme, abyste strojek dali v určitých intervalech prověřit od oprávněného odborného servisu, a to i v případě, že nejstejistě poruchu. Takhle se můžete včas vyhnout poruše, která je jenom v počátečním stádiu a prodloužit tak životnost svého výrobku.

- Pokud je Váš strojek poškozený, při používání zjistíte poruchu /abnormalitu/, okamžitě ukončete používání stroju a vezměte ho do autorizovaného odborného servisu na kontrolu, opravu anebo pro nastavení.
- Výrobce nezodpovídá za takové poškození stroju, které může být důsledkem nadměrného opotřebení, neoborného používání a neoborné údržby anebo zanedbání pokynů uvedených v návodu na použití, tak i za poškození, které jsou důsledkem standardního opotřebení součástek.

Okrem uvedených, výrobce nezodpovídá za škody vyplývající ze zlomení, prasknutí jednotlivých dílčích jednotek, součástek stroju.

- Neponořujte přístroj do vody ani do žádné jiné tekutiny! Dostane-li se do přístroje vlhkost, může dojít k jeho poruchám. Proto jej nepoužívejte v koupelně nebo jiné místnosti, kde je vysoká vlhkost.
- Pozor! Spadne-li přístroj, i přes vaši opatrnost, do vody nebo přijde-li jiným způsobem do styku s vlhkostí, odnesťe jej do autorizovaného servisu a nechte jej zkontrolovat odborníkem dříve, než jej znovu použijete! Musíme vás upozornit na skutečnost, že dojde-li k poruše přístroje z důvodu víru prostředí jako je tento, bude to považováno za nesprávné zacházení a záruka poskytovaná výrobcem bude neplatná!
- Jestliže přístroj po delší dobu nepoužíváte (déle než 1 měsíc), vyjměte baterie z bateriové příhrádky. Pokud tak nečiníte, mohou z baterií uniknout leptavé chemikálie a přístroj tak zničit.
- Odpovědnost výrobce se nevztahuje na zničení součástek přístroje a na škody, vzniklé následkem přestavby, neoborného zacházení, nesprávného čištění, vytečených baterií nebo jejich nesprávné instalace, popřípadě nedodržení pokynů a předpisů uvedených v návodu k používání.
- Pozor! Je zakázáno přístroj rozebirat, odnámat jeho kryt nebo se pokoušet o jeho opravu. Uvnitř zařízení nejsou žádné součástky, které lze doma opravit nebo je použít k nějakému jinému účelu. V případě jakékoli poruchy přístroje jej nechte opravit pouze v autorizovaném servisu. Výrobce nenese odpovědnost za nevhodné pokusy o opravu nebo zásahy, provedené neoprávněnými osobami.



Dbejte na životní prostředí! Přístroj po skončení životnosti nepatří do domovního odpadu, může být nebezpečný pro životní prostředí a lidské zdraví. Výrobek odevzdejte na odborné a ekologické zlikvidování patřičně recyklační firmě nebo do sběrného místa pro elektrický odpad. Rovněž nevyhazujte do domácího odpadu vyměněné použité baterie, odevzdejte na označeném, k tomu určeném sběrném místě. Použité baterie jsou odpadem, nebezpečným pro životní prostředí, pokud nejsou odpovídajícím způsobem soustředěny a ekologicky zlikvidovány.

- Přístroj může být napájen pouze bateriemi. K jeho napájení nemůže být použito připojení k elektrické síti, napájecí adaptér ani akumulátor.
- Používejte pouze baterie, specifikované v návodu k užívání. Jiné baterie (jiné velikosti či tvaru) nesmí být do přístroje vloženy. Pokud byste přístroj použili s bateriemi, které mají odlišné napětí, může dojít k nefunkčnosti přístroje nebo jeho poškození.
- Vždy vyměňujte všechny baterie najednou a nahrazujte je stejným typem.
- Nikdy nevyhazujte vyměněné baterie s běžným domácím odpadem, protože tím ohrožujete životní prostředí! Vyhleďte kontejner pro sběr tříděného odpadu nebo sběrné místo, kde můžete použité baterie vyhodit nebo odevzdat k jejich následné likvidaci!
- Baterie nikdy nevhazujte do ohně, mohly by vybuchnout.
- Po použití přístroj vždy vypněte a v případě delšího skladování vyjměte baterie z bateriové příhrádky.
- Zvlášť dbejte o nafukovací manžetu: nesmí se pomačkat, přelozit, natahovat.

- Přístroj je určen pouze k měření krevního tlaku dospělých lidí a může být používán pouze v souladu s pokyny v návodu k užívání.



Důležitá informace!

Musíme vás upozornit, že ačkoli je měření přístrojem velmi přesné, mohou být tyto hodnoty považovány pouze za informativní, kterými můžete kontrolovat stav svého zdraví nebo v případě osob v průběhu léčby lze přístroj použít pro pravidelnou samokontrolu krevního tlaku v domácím prostředí. Tlakoměr poskytuje přesné hodnoty pouze v případě, že jej používáte v souladu s pokyny uvedenými v návodu k užívání. Stane-li se, že se naměřený tlak liší od normálního, zdravého tlaku, nebo máte-li jakékoli pochybnosti o naměřené hodnotě, nechte si prosím svůj krevní tlak zkontrolovat odborným lékařem pomocí přístroje určeného pro diagnostické účely. Tak můžete ověřit hodnotu, kterou jste vaším přístrojem naměřili. Doporučujeme vám, abyste vzali přístroj s sebou a požádali lékaře o radu.



Nejpozději po jednorocím používání nechte, prosím, pro zajištění spolehlivosti a přesnosti měření provést kontrolu v autorizovaném kontrolním měřicím místě s cejchovacím oprávněním. Tuto kontrolu je potřebné opakovat ve Vašem vlastním zájmu nejméně jednou ročně.

- Přístroj nepoužívejte v blízkosti zařízení vysílajících elektromagnetické vlny (např. mobilní telefony nebo mikrovlnné trouby). Tato zařízení mohou přístroj rušit a to může mít za následek chybné měření a nesprávné hodnoty.
- Pokud se po zapnutí na displeji přístroje neobjeví žádný nápis, zkontrolujte zda jsou baterie správně vloženy popř. zda mají správný dotek s kontakty držáku.
- Nepoužívejte-li přístroj, uchovávejte jej v krabici, abyste jej tak ochránili před možným poškozením během uskladnění.



Prosíme, abyste tento návod na použití uschovali. Pokud někomu strojek dáte, spolu s ním odezdejte i tento návod na použití!

OVLÁDACÍ JEDNOTKY A DÍLČÍ JEDNOTKY

- Manžeta se suchým žípem
- LCD displej
- Tlačítko VYP/ZAP a ON/OFF měření
- Tlačítko pro vyvolání paměti "START"
- Držák baterií
- Kryt držáku baterií

VŠEOBECNÉ INFORMACE O KREVNÍM TLAKU

Krevní oběh zajišťuje přiměřené zásobování našeho organismu kyslíkem. Krevní tlak je tlak, kterým působí krev na stěny cévy, kterou protéká. Hodnota systolického tlaku (horní hodnota) může být naměřena ve chvíli, kdy se myokard (srdeční sval) stáhne a tlačí krev do cév. Hodnota diastolického tlaku (spodní hodnota) je měřena ve chvíli, kdy se myokard uvolní a krev proudí ze žil do srdce.

Systolický krevní tlak



Myokard (srdeční sval) se stahuje
Krev proudí směrem od srdce
Tlak v krevních cévách se zvýší

Vyšší tlak

Diastolický krevní tlak



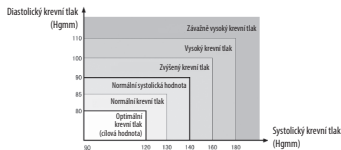
Myokard (srdeční sval) se uvolňuje
Krev proudí zpět směrem k srdci
Tlak v krevních cévách se sníží

Nižší tlak

V lidském organismu se hodnota krevního tlaku s narůstajícím věkem přirozeně zvyšuje. Jedná se o následek stárnutí krevních cév. Zvýšený krevní tlak může být dále zhoršován kouřením, pravidelnou konzumací alkoholu a nápoji obsahujícími kofein, nadměrnou konzumací soli, stresem a nedostatkem pravidelného pohybu. Také skryté choroby, jako jsou problémy s ledvinami nebo vysoká hladina cholesterolu (LDL), mohou způsobit zvýšení krevního tlaku, protože jejich důsledkem krevní cévy ztrácejí pružnost. Vysoký krevní tlak zvyšuje riziko mozkové mrtvice nebo infarktu myokardu. Z důvodu skutečnosti, že vysoký krevní tlak se projevuje symptomy, které mohou zůstat po dlouhou dobu nepovimnuty, je nutné svůj krevní tlak kontrolovat pravidelně, abyste se ujistili, že je v rámci zdravého rozsahu. Krevní tlak člověka během dne kolísá následkem pohybu nebo změn našich nálad a to je důvod, proč pouze průměr z více měření nebo míry změn nám může poskytnout hodnotitelné výsledky.



Průměr naměřených hodnot krevního tlaku může být vyhodnocen na základě níže uvedeného obrázku. Systolické hodnoty pod 90 indikují nízký krevní tlak.




Jestliže se průměr vámi naměřených hodnot krevního tlaku liší od normálních hodnot uvedených v tabulce nebo naměřené hodnoty vykazují výrazné výkyvy a tudíž se často liší od zdravých hodnot, doporučujeme vám konzultaci s vaším lékařem. Pouze specializovaný lékař může určit správnou diagnózu, založenou na měření provedeném lékařskými přístroji. Dále vám doporučujeme, abyste vzali monitor krevního tlaku s sebou, protože je nutné čas od času zkontrolovat kalibraci vašeho přístroje.

Kromě léčebného postupu předepsaného vaším lékařem, můžete podpořit účinné snížení vašeho krevního tlaku dodržováním následujících rad:

- Zeštlhlující kúra nebo dieta, která by snížila hladinu škodlivého cholesterolu (LDL)
- Snížení konzumace nápojů obsahujících alkohol a kofein
- Přestat kouřit
- Snížení konzumace soli
- Pravidelné cvičení

NAPÁJENÍ STROJKU

Pro napájení přístroje jsou zapotřebí 2 ks 1,5V baterie rozměru AAA.

1. Sejměte kryt z držáku baterie odsunutím v směru šipky.
 2. Vložte baterie do bateriové přihrádky podle vyznačené polarity.
 3. Nakonec zasuňte zpět víko držáku a zkontrolujte zda je dostatečně pevně usazen.
- Baterie je nutno vyměnit, když se na displeji přístroje objeví symbol vybití , vyměňují se současně obě baterie za nové. Vždy používejte pouze alkalické baterie. Nabíjecí NiCd/NiMH akumulátorové baterie mají pro tento krevní tlakoměr nedostačující svorkové napětí 1,2 V, proto je nelze použít.
 - Pokud přístroj nebudete používat po delší dobu, vyjměte baterie z držáku, mohly by časem vytečt - vytékající elektrolyt je žíravina, poškozující přístroj (na tento druh poškození přístroje se záruka nevztahuje), pro zabránění takového druhu poškození dodržujte následující pokyny:

- Baterie vkládejte vždy správně orientované dle polarity (+ a -), vyznačené na držáku.
- Nikdy nepoužívejte staré (použité) baterie společně s novými.
- Nikdy nepoužívejte společně baterie rozdílného typu nebo od různých výrobců.
- Vybité (vyčerpané) baterie ihned vyměňte za nové. Pokud přístroj nebudete používat po delší dobu, vyjměte baterie z držáku baterie.

POUŽITÍ PŘÍSTROJE

Měření krevního tlaku:

Abyste získali použitelné hodnoty měření, nesmíte před začátkem měření vykonávat namáhavou činnost, pohybovat se - raději zůstaňte v klidu po dobu 5 - 10 minut před měřením. Bezprostředně před nebo při měření nesmíte jíst, pít, kouřit. Některé nepravidelnosti, např. poruchy srdečního rytmu, fibrilace, mohou způsobit nesprávně zobrazené naměřené hodnoty.



1. Uvolněte si předloktí vyhrnutím rukávů nebo svlečením homího oblečení, kryjícího předloktí, měřicí manžeta se totiž musí dotýkat holé pokožky. Před měřením odložte hodinky i náramky.
2. Sedněte ke stolu tak, abyste mohli předloktí o stůl opřít pohodlně.
3. Rozepněte suchý zip manžety, prostrčte přes ni zápěstí. Umístěte manžetu na zápěstí, cca 1 cm od zápěstí (dle vyobrazení) a natěsně upněte pomocí suchého zipu.
4. Dlaň obraťte směrem nahoru, prsty a zápěstí při měření držte volně a přirozeně, nezatahujte ruku v pěst ani ji nenechávejte "viset" ve vzduchu. Druhou rukou si předloktí podepřete dle vyobrazení.

Postup měření tlaku krve

1. Stlačte ON/OFF tlačítko. Na krátký okamžik sa na displeji objeví všechny symboly. Tímto testem se ověřuje správná funkce displeje. Po ověření několikrát problikne hodnota 0 a hned následuje nafukování manžety.
2. Přístroj automaticky nafoukne - natlakuje manžetu na hodnotu tlaku cca 190 mmHg, pak postupně tento tlak snižuje. V případě krevního tlaku, přesahujícího tuto hodnotu, přístroj pro správné změření tlaku automaticky 2 až 3 krát dofoukne manžetu tak, aby se měření provedlo regulérně. Při měření bliká na displeji symbol srdce v rytmu pulzování srdce.
3. Po skončení měření se ozve zvukový signál a na displeji se vypíše hodnoty tlaku a pulzu. Naměřené hodnoty se automaticky uloží do vnitřní paměti přístroje
4. Po měření se přístroj dá vypnout stlačením tlačítka ON/OFF - pokud tak neučiníte, vypne se samočinně po uplynutí cca 3 minut.

Poznámka: Vyčkejte nejméně 5 - 10 minut před dalším měřením. To je doba, kterou potřebují cévy na obnovu původního stavu. Z pohledu psychického stavu je u některých osob odůvodněné tento čas na uklidnění před a mezi měřeními prodloužit.

Paměťové funkce:

Po měření přístroj samostatně uloží do paměti naměřené hodnoty krevního tlaku a pulzu. Paměť přístroje má kapacitu, dostatečnou na uložení posledních 120 měření. Po zaplnění paměti 120 údajů se při dalším měření vymaže nejstarší uložení údajů.

1. Paměť lze aktivovat po měření nebo také při vypnutí stavu přístroje. Jedním stlačením tl. START se zobrazí v paměti výsledky předcházejících měření.
2. Dalším stlačením tl. START se jeden po druhém zobrazí předešlé výsledky měření, jdouc zpátky v čase. Na displeji se zobrazuje symbol No - a pořadové číslo údajů, uložených v paměti.

Když hodláte vymazat údaje, uložené v paměti, musíte přístroj po vypnutí znovu zapnout jedním stlačením tl. START a následně stlačit a držet tl. ON/OFF tak dlouho, dokud se namísto údajů nezobrazí vodorovné pomlčky.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE

- Když přístroj nepoužíváte, vždy jej uskladněte v jeho plastové krabici na bezpečném a nezamrzajícím místě. Přístroj nevystavujte přímému slunečnímu záření, ani účinkům krajně vysokých nebo nízkých teplot okolí.
- Pokud přístroj nebudete používat po delší dobu, vyjměte baterie z držáku.
- Na čištění krytu a manžety přístroje používejte mírně navlhčenou, nechlupatější utěrku, potom je utřete suchou a nechlupatější textilní utěrkou.
- Před dalším použitím nebo uskladněním přístroje jej nechte dokonale usušit.
- Pro spolehlivě a přesné měření si každoročně přístroj nechejte přístroj zkontrolovat u svého ošetřujícího lékaře.
- Při čištění přístroj ani jeho manžetu nikdy neponořujte do vody, ani je neomyjte proudem vody.
- Přístroj nikdy nerozebírejte.
- Čištěte-li přístroj, nikdy nepoužívejte rozpouštědla (acetón, benzol, benzin, alkohol, atd.), protože tato rozpouštědla by mohla nalepat materiál pouzdra přístroje nebo vnitřní části přístroje, pokud se dostanou dovnitř. Nepoužívejte čisticí prostředky, které jsou hrubé nebo mají brusný účinek.

Odstránění závad

| Chybové hlášení | Možná příčina | Odstránění vady |
|---|---|---|
|  | Přístroj při nafukování zaznamenal problém | Zkontrolujte nasazení manžety a opakujte měření |
|  | Přístroj zaznamenal chybu v měření | Při měření se nehybejte a nemluvte |
|  | Nízké napětí baterie | Vyjměte baterie a vložte nové |
| Baterie jsou vloženy, při zapnutí se však nic na displeji neobjevuje popř. je indikace chybná | Baterie jsou nesprávně vloženy nebo jsou vybity | Zkontrolujte polaritu baterií nebo vložte nové |

CERTIFIKÁT KVALITY

Osvědčujeme že zápisní krevní tlakoměr typu dyras BPSS-4129 odpovídá následujícím technickým parametřům:

| | |
|----------------------------|----------------------------------|
| Typ: | BPSS-4129 |
| Název: | Zápisní krevní tlakoměr |
| Jmenovité provozní napětí: | DC 3 V (2 x 1,5 V baterie "AAA") |
| Rozsah provozní teploty: | +5°C - +40°C |
| Rozsah provozní vlhkosti: | ≤85% R.H. |
| Tlak vzduchu při aplikaci: | 106 - 70 kPa |
| Rozsah skladovací teploty: | -10°C - +55°C |
| Skladovací vlhkost: | <95% R.H. |
| Indikace: | digitální LCD displej |
| Měřicí místo: | zápěstí |
| Měřicí metoda: | oscilometrická |

| | |
|--|--|
| Měřicí rozsah: | krevní tlak: 0-300 Hgmm pulz: 30-180/min. |
| Přesnost měření: | krevní tlak: +/- 3 mmHg pulz: +/- 5% naměřené hodnoty |
| Kapacita paměti: | údaje 120 měření |
| Nafukování: | automatické, vestavěnou pumpou |
| Vypouštění: | automatické, vypouštěcím ventilem |
| Hmotnost: | cca 100 g (bez baterií) |
| Obvod manžety: | 13,5-21,5 cm |
| Výrobce: | Hangzhou Sejoy Electronics & Instruments Co., Ltd.; Building 2, No. 202, Zhenzhong Road, West Lake Economy & Technology Zone, 310030 Hangzhou, China |
| Označení typu: | BP201 |
| Autorizované obchodní zastoupení pro EU: | ShangHai International Holding Corp. GmbH (Europe) Eiffenstrasse 80, 20537 Hamburg, Německo |
| Dovozce: | dyras www.trading Kft. 1108 Budapest, Győmrői str. 140. Maďarsko |
| Vlastník registrované obchodní značky: | The dyras www.factory LLC 444 Brickell Avenue / Suite 51103 Miami, FL 33131 U.S.A. |

Neustále rozvíjíme naše výrobky, aby byly stále modernější, proto se technické údaje přístrojů můžou měnit bez předcházejícího oznámení. Tiskové chyby a omyly vyhrazené.

COPYRIGHT

© Copyright The dyras www.factory LLC U.S.A.

Všechny práva – včetně šíření prostřednictvím filmu, rádia a televize, překladu, fotografického anebo zvukotechnického kopírování, dotlače výtěžků a jiného rozmnožování – výslovně vyhrazené. Porušení může mít za následek trestněprávní důsledky.

SYMBOL CE

Z hlediska bezpečnosti a elektromagnetické snášenlivosti (EMC) strojek zodpovídá předpisům. Označení „CE“, které na tuto skutečnost poukazuje, se nachází v údajové tabulce, návodech na použití a na krabici.

Vážený zákazniku,

navštivte prosím naše webové stránky www.dyras.com, kde se dozvíte více o svém přístroji, nových produktech společnosti dyras a o našich akčních nabídkách.

Online vyplněním registračního formuláře na našem webu se můžete zaregistrovat a pomoci nám v naší práci. Registraci získáte řadu výhod:

- Budete dostávat nejnovější informace, novinky a doporučení týkající se vašeho nového výrobku, a to buďto poštou nebo e-mailem.
- Budeme vás informovat o veškerých změnách týkajících se naší servisní sítě a dostupnosti příslušenství a náhradních dílů.
- Oznámíme Vám, zda jsou k dispozici nové díly či příslušenství ke zdokonalení vašeho výrobku (a zda jsou k dispozici aktualizace software či firmware za účelem vylepšení funkce v případě elektronických zařízení).
- Vy budete první, kdo se dozví o veškerých inovovaných a nových výrobcích, které uvedeme na trh.

Návod na používanie zápalného krvného tlakomeru dyras, typ BPSS-4129

POZNÁMKA

Prosíme, aby ste pred použitím dôkladne preštudovali návod na použitie a riadili sa podľa neho. Je dôležité si uschovať tento návod na použitie, aby ste si ho z času na čas - alebo v prípade akejkoľvek pochybnosti - mohli opätovne preštudovať a občerstviť si v ňom obsiahnuté informácie. Tým môžete vždy využiť všetky služby tohto prístroja, ktorý Vám môže priniesť veľa radosti. V prípade, že dôjde k poruche výrobku v dôsledku nedodržania predpisov obsiahnutých v návode, výrobca nezodpovedá za škody z tohto vyplývajúce. Pokiaľ by došlo k poruche výrobku pri účelovom používaní prístroja, prosíme, aby ste opravu realizovali iba v autorizovanom odbornom servise!

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



Pri používaní prístroja je nutné dodržiavať nižšie uvedené bezpečnostné opatrenia. Všetky nižšie uvedené inštrukcie si starostlivo prečítajte!

Samozrejme nie je možné, aby sa vytvorili bezpečnostné predpisy pre všetky situácie, ktoré sa môžu vyskytnúť a práve preto Vás žiadame, aby ste v záujme zabezpečenia podmienok bezpečnej prevádzky prístroja vykonali všetky bezpečnostné opatrenia, ktoré sú v danej situácii racionálne očakávateľné, a to aj v situáciách, ktoré nie sú nižšie uvedené, avšak s maximálnou opatrnosťou.

- Prístroj nikdy nepoužívajte vo vonkajších priestoroch.
- Tento prístroj nie je určený pre osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a pre používanie osobami nesúkusenými alebo neoboznanými (vrátane detí) s výnimkou situácie keď ich informuje a zároveň dozoruje osoba, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. V prípade detí sa dozor odporúča preto, aby sa prístrojom nehrali. Deti vo veku pod 14 rokov nesmú výrobok používať ani pod dozorom!
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo a doplnky, ktoré výrobca s prístrojom nedodal alebo ich neodporučil na použitie s týmto prístrojom. Ich použitie môže spôsobiť úraz alebo nesprávnu funkciu.
- Strojek neukladajte do blízkosti horúcich predmetov (napr. elektrický alebo plynový sporák, varná platňa, radiátor, atď.), alebo na teplé plochy, resp. na miesta, z ktorých môže spadnúť, alebo sa môže náhodným pohybom zhoďiť, stiahnuť.
- Strojek nepoužívajte v prítomnosti výbušných alebo horľavých plynov, pár alebo tekutín.

Vážení zákazníci,

Upozorujeme Vás, že nižšie uvedené podmienky a vplyvy prevádzkovania, skladovania a prostredia môžu vplyvať na životnosť, použiteľnosť strojčka. V prípade, že tieto vplyvy, podmienky nemajú iba prechodný charakter /sú stále/, môžu škodlivo ovplyvniť a skrátiť životnosť a použiteľnosť. Strojek vždy chráňte pred nižšie uvedenými:

Používanie alebo skladovanie vo vlhkom, sparamo, stuchnutom prostredí môže zapríčiniť nasledovné:

- oslabenie a predčasné starnutie krytu, elektrickej izolácie strojčka,
- predčasné opotrebenie, starnutie umelohmotných a gumových komponentov,
- resp. môže podporiť, urýchliť oxidáciu elektronických jednotiek, elektrických káblov, koróziu kovových súčiastok.

Účinky priameho slnečného žiarenia na prístroj môžu zahŕňať:

- zrýchlené opotrebovanie puzdra prístroja a jeho plastových a gumových častí, porušenie pevnosti a iných vlastností štruktúry. Povrch prístroja sa môže stať poréznym a krehkým, čo môže mať za následok ohrozenie bezpečnosti.

Neprerušiteľné pracovné zaťaženie môže mať za následok:

- predčasné konštrukčné opotrebovanie a predčasné zostarnutie motora z dôvodu nadmerného používania prístroja, ktoré je následkom opotrebovania, odierania a prehrievania pri neprerušiteľnom používaní.

Skladovanie prístroja v studenom alebo mraznom prostredí môže spôsobiť:

- poškodenie plastových a gumových častí, ktoré môžu mať za následok ohrozenie bezpečnosti pri prípade, že sa stanú krehkými.
- oxidáciu v dôsledku kondenzácie a korózie kovových súčiastok.


Priame a nepriame teplo (napr. umiestnenie príliš blízko rúry alebo kúrenia) môže spôsobiť:

- poškodenie, deformáciu, zmäknutie alebo roztečenie plastových alebo gumových častí a prvkov puzdra alebo poškodenie elektrickej izolácie.

V záujme predĺženia životnosti a odvrátenia neodborného používania strojčka sa vyhnite, resp. ubráňte tomu, aby sa vytvorili vyššie uvedené podmienky a v každom prípade dodržujte pokyny na používanie strojčka, pretože v opačnom prípade prístroj používate neodborne, za čo výrobca nezodpovedá. Navrhujeme, aby ste v určitých intervaloch dali preveriť strojek do oprávneného odborného servisu, a to aj v prípade, že nezistíte poruchu – týmto sa môžete včas vyhnúť poruche, ktorá je iba v počiatočnom štádiu, a takto môžete predĺžiť životnosť svojho výrobku.

- Pokiaľ je Váš strojek poškodený, pri používaní zistíte poruchu /abnormalitu/, okamžite ukončíte používanie strojčka a zoberte ho do autorizovaného odborného servisu na previerku, opravu alebo pre nastavenie.
- Výrobca nezodpovedá za také poškodenia strojčka, ktoré môžu byť dôsledkom nadmerného opotrebovania, neodborného používania a neodbornej údržby alebo nezhodnenia pokynov uvedených v návode na

používanie, ako aj za poškodenia, ktoré sú dôsledkom štandardného opotrebovania súčiastok. Okrem uvedených výrobcu zodpovedá za škody vyplývajúce zo zlomenia, prasknutia jednotlivých dielčích jednotiek, súčiastok strojačka.

- Neponárajte prístroj do vody ani do žiadnej inej tekutiny! Ak sa dostane do prístroja vlhkosť, môže dôjsť k jeho poruchám. Preto ho nepoužívajte v kúpeľni alebo inej miestnosti, kde je vysoká vlhkosť.
 - Pozor! Ak spadne prístroj i napriek vašej opatrnosti do vody alebo ak príde iným spôsobom do styku s vlhkosťou, odnesť ho do autorizovaného servisu a nechajte ho skontrolovať odborníkom skôr, než ho znovu použijete! Musíme vás upozorniť na skutočnosť, že ak dôjde k poruche prístroja z dôvodu vplyvu prostredia ako je tento, bude to považované za nesprávne zaobchádzanie a záruka poskytovaná výrobcom bude neplatná!
 - Ak prístroj dlhší čas nepoužívate (dlhšie než 1 mesiac), vyberte batérie z batériovej priehradky. Ak tak neurobite, môžu z batérií uniknúť leptavé chemikálie a prístroj tak zničiť.
 - Zodpovednosť výrobcu sa nevzťahuje na zničenie súčiastok prístroja a na škody, vzniknulé následkom prestavby, neodborného zachádzania, nesprávneho čistenia, vytečených batérií alebo ich nesprávnej inštalácie, poprípade nedodržaním pokynov a predpisov uvedených v návode na používanie.
 - Pozor! Je zakázané prístroj rozoberať, odnámať jeho kryt alebo sa pokúšať o jeho opravu. Vnútri zariadenia nie sú žiadne súčiastky, ktoré je možné doma opraviť alebo ich použiť na nejaký iný účel. V prípade akýchkoľvek poruchy prístroja ho nechajte opraviť iba v autorizovanom servise. Výrobca nenesie zodpovednosť za nevhodné pokusy o opravu alebo zásahy, vykonané neoprávnenými osobami.
-  Dbajte o životné prostredie! Prístroj po skončení životnosti nepatrí medzi domovú odpad, môže byť nebezpečný pre životné prostredie a ľudské zdravie. Výrobok odovzdajte na odborné a ekologické zlikvidovanie patričnej recyklačnej firme alebo do zberného miesta pre elektrický odpad. Tak isto nevyhadzujte do domáceho odpadu vymenené použité batérie, odovzdajte ich na označenom, k tomu určenom zbernom mieste. Použitie batérie sú odpadom, nebezpečným pre životné prostredie, pokiaľ nie sú zodpovedajúcim spôsobom sústredené a ekologicky zlikvidované.
- Prístroj môže byť napájaný iba batériami. Na jeho napájanie nemôže byť použité pripojenie k elektrickej sieti, napájací adaptér ani akumulátor.
 - Používajte iba batérie, špecifikované v návode na používanie. Iné batérie (inej veľkosti či tvaru) nesmú byť do prístroja vložené. Pokiaľ by ste prístroj použili s batériami, ktoré majú odlišné napätie, môže dôjsť k nefunkčnosti prístroja alebo jeho poškodeniu.
 - Vždy vymieňajte všetky batérie naraz a nahradzujte ich rovnakým typom.
 - Nikdy nevyhadzujte vymenené batérie s bežným domácim odpadom, pretože tým ohrozujete životné prostredie! Vyhľadajte kontajner na zber triedeného odpadu alebo zberné miesto, kde môžete použité batérie vyhodiť alebo odovzdať na ich následnú likvidáciu!
 - Batérie nikdy nevyhadzujte do ohňa, mohli by vybuchnúť.

40

- Po použití prístroj vždy vypnite a v prípade dlhšieho skladovania vyberte batérie z batériovej priehradky.
- Zvlášť dbajte o nafukovaciu manžetu: nesmie sa pokrčiť, prekladať, nafaňovať.
- Prístroj je určený iba na meranie krvného tlaku dospelých ľudí a môže byť používaný iba v súlade s pokynmi v návode na používanie.



Dôležitá informácia!

Musíme vás upozorniť, že aj keď je meranie prístrojom veľmi presné, môžu byť tieto hodnoty považované iba za informatívne, ktorými môžete kontrolovať stav svojho zdravia alebo v prípade osôb v priebehu liečby je možné prístroj použiť na pravidelnú samokontrolu krvného tlaku v domácom prostredí. Tlakomer poskytuje presné hodnoty iba v prípade, že ho používate v súlade s pokynmi uvedenými v návode na používanie. Ak sa stane, že sa nameraný tlak líši od normálneho, zdravého tlaku, alebo ak máte akékoľvek pochybnosti o nameranej hodnote, nechajte si prosím svoj krvný tlak skontrolovať odborným lekárom pomocou prístroja určeného na diagnostické účely. Tak môžete overiť hodnotu, ktorú ste vašim prístrojom namerali. Odporúčame vám, aby ste vzali prístroj so sebou a požiadali lekára o radu.



Nejneskoršie po jednoročnom používaní nechajte, prosím, pre zabezpečenie spoľahlivosti a presnosti merania previesť kontrolu v autorizovanom kontrolnom meracom mieste s kalibračným oprávnením. Túto kontrolu je potrebné opakovať vo Vašom vlastnom záujme najmenej jedenkrát ročne.



- Prístroj nepoužívajte v blízkosti zariadení vysielajúcich elektromagnetické vlny (napr. mobilné telefóny alebo mikrovlnné rúry). Tieto zariadenia môžu prístroj rušiť a to môže mať za následok chybné meranie a nesprávne hodnoty.
- Pokiaľ sa po zapnutí na displeji prístroja neobjaví žiaden nápis, skontrolujte či sú batérie správne vložené popr. či majú správny dotyk s kontaktnými držiakmi.
- Ak nepoužívate prístroj, uchovávajte ho v škatuli, aby ste ho tak ochránili pred možným poškodením počas uskladnenia.



Prosíme, aby ste tento návod na používanie uschovali. Pokiaľ stroječiek dáte niekomu, spolu s ním odovzdajte aj tento návod na používanie!

OVĽADACIE JEDNOTKY A DIELČIE JEDNOTKY

1. Manžeta so suchým zipsom
2. LCD displej
3. Tlačidlo VYP/ZAP a ON/OFF merania
4. Tlačidlo na vyvolanie pamäte "START"
5. Držiak batérií
6. Kryt držiaka batérií

SK

41

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O KRVNOM TLAKU

Krvný obeh zaisťuje primerané zásobovanie nášho organizmu kyslíkom. Krvný tlak je tlak, ktorým pôsobí krv na stenu cievy, ktorou preteká. Hodnota systolického tlaku (horná hodnota) môže byť nameraná vo chvíli, kedy sa myokard (srdcový sval) stiahne a tlačí krv do cievy. Hodnota diastolického tlaku (spodná hodnota) je meraná vo chvíli, kedy sa myokard uvoľní a krv prúdi zo žíl do srdca.

Systolický krvný tlak



Vyšší tlak

Diastolický krvný tlak

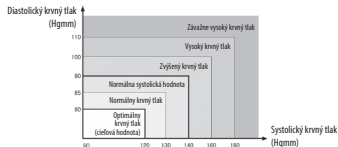


Nižší tlak

V ľudskom organizme sa hodnota krvného tlaku s narastajúcim vekom prirodzene zvyšuje. Ide o následok starnutia krvných ciev. Zvýšený krvný tlak môže byť ďalej zhoršený fajčením, pravidelnou konzumáciou alkoholu a nápojov obsahujúcich kofeín, nadmernou konzumáciou soli, stresom a nedostatkom pravidelného pohybu. Tiež skryté choroby, ako sú problémy s obličkami alebo vysoká hladina cholesterolu (LDL), môžu spôsobiť zvýšenie krvného tlaku, pretože ich dôsledkom krvné cievy strácajú pružnosť. Vysoký krvný tlak zvyšuje riziko mozgovej mŕtvice alebo infarktu myokardu. Z dôvodu skutočnosti, že vysoký krvný tlak sa prejavuje symptómami, ktoré môžu zostať na dlhý čas nepovimnuté, je nutné svoj krvný tlak kontrolovať pravidelne, aby ste sa uistili, že je v rámci zdravého rozsahu. Krvný tlak človeka počas dňa kolíše následkom pohybu alebo zmien našich nálad a to je dôvod, prečo iba priemer z viacerých meraní alebo miera zmien nám môže poskytnúť hodnotiteľné výsledky.



Priemer nameraných hodnôt krvného tlaku môže byť vyhodnotený na základe nižšie uvedenej obrázky. Systolické hodnoty pod 90 indikujú nízky krvný tlak.



Ak sa priemer vami nameraných hodnôt krvného tlaku líši od normálnych hodnôt uvedených v tabuľke alebo namerané hodnoty vykazujú výrazné výkyvy a teda sa často líšia od zdravých hodnôt, odporúčame vám konzultáciu s vaším lekárom. Iba špecializovaný lekár môže určiť správnu diagnózu, založenú na meraní vykonanom lekárskeymi prístrojmi. Ďalej vám odporúčame, aby ste vzali monitor krvného tlaku so sebou, pretože je nutné raz za čas skontrolovať kalibráciu vášho prístroja.

Okrem liečebného postupu predpísaného vaším lekárom, môžete podporiť účinné zníženie vášho krvného tlaku dodržiavaním nasledujúcich rád:

- Zošňihujúca kúra alebo diéta, ktorá by znížila hladinu škodlivého cholesterolu (LDL)
- Zníženie konzumácie nápojov obsahujúcich alkohol a kofeín
- Prestať fajčiť
- Zníženie konzumácie soli
- Pravidelné cvičenie

NAPÁJANIE STROJČEKA

Pre napájanie prístroja sú potrebné 2 ks 1,5V batérií rozmeru AAA.

1. Snímte kryt z držiaka batérií odsunutím v smere šípky.
2. Vložte batérie do batériovej priehradky podľa vyznačenej polarity.
3. Nakoniec: zasuňte späť veko držiaka a skontrolujte či je dostatočne pevne usadené.

- Batérie je nutné vymeniť, ak sa na displeji prístroja objaví symbol vybitia , vymenitelia sa súčasne obidve batérie za nové. Vždy používajte len alkalické batérie. Nabíjacie NiCd/NiMH akumulátorové batérie majú pre tento krvný tlakmer nestačujúce svorkové napätie 1,2 V, preto sa nedajú použiť.

- Pokiaľ prístroj nebudete používať po dlhší čas, vyberte batérie z držiaka batérií, mohli by časom vytiecť - vytekajúci elektrolýt je žieravina, poškodzuje prístroj (na tento druh poškodenia prístroja sa záruka nevzťahuje), pre vyvarovanie sa takeého poškodenia dodržiavajte nasledujúce pokyny:
- Batérie vkladajte vždy správne orientované podľa polarít (+ a -), vyznačenej na držiaku.
- Nikdy nepoužívajte staré (použitú) batérie spoločne s novými.
- Nikdy nepoužívajte spoločne batérie odlišného typu alebo od rôznych výrobcov .
- Vybité (vyčerpané) batérie ihneď vymeňte za nové. Pokiaľ prístroj nebudete používať po dlhší čas, vyberte batérie z držiaka batérií.

POUŽÍVANIE PRÍSTROJA

Meranie krvného tlaku:

Aby ste získali použiteľné hodnoty merania, nesmiete pred začatím merania vykonávať namáhavú činnosť, pohybovať sa - radšej zostajte v klude počas 5 - 10 minút pred meraním. Bezprostredne pred meraním alebo počas neho nesmiete jesť, piť, fajčiť. Niektoré nepravdivosti, napr. poruchy rytmu srdca, fibrilácie, môžu spôsobiť nesprávne zobrazenie nameraných hodnôt.



1. Uvoľnite si predlaktie vyhrnutím rukáva alebo vyzlečením horného oblečenia, kryjúceho predlaktie, meracia manžeta sa totiž musí dotýkať holej pokožky. Pred meraním si zložte aj hodinky a náramky.
2. Sadnite si ku stolu tak, aby ste si mohli predlaktie na neho pohodlne oprieť.
3. Rozopnite suchý zips manžety, prestrčte cez ňu zápsť. Umiestnite manžetu na zápästie, cca 1 cm od zápsť (podľa vyobrazenia) a natensu upnite pomocou suchého zipsu.
4. Dľaň obráťte smerom hore, späť a zápästie pri meraní držte voľne a prirodzene, nezatínajte ruku v päst ani ju nenechávajte "visieť" vo vzduchu. Druhou rukou si predlaktie podoprite podľa vyobrazenia.

Postup merania tlaku krvi

1. Stlačte ON/OFF tlačidlo. Na krátky okamih sa na displeji objavia všetky symboly. Týmto testom sa overuje správna funkcia displeja. Po overení niekoľkokrát preblikne hodnota 0 a hneď nasleduje nafukovanie manžety.
2. Prístroj automaticky nafúkne - natlačuje manžetu na hodnotu tlaku cca 190 mmHg, potom postupne tento tlak znižuje. V prípade krvného tlaku, presahujúceho túto hodnotu, prístroj pre správne zmeranie tlaku automaticky 2 až 3 krát dofúka manžetu tak, aby meranie bolo prevedené regulárne. Pri meraní blíkna na displeji symbol srdca v rytme pulzovania srdca.

3. Po skončení merania sa ozve zvukový signál a na displeji sa vypíšu hodnoty tlaku a pulzu. Namerané hodnoty sa automaticky uložia aj do vnútornej pamäte prístroja
4. Po meraní sa prístroj dá vypnúť stlačením tlačidla ON/OFF, pokiaľ tak nečinite, vypne sa samočinne po uplynutí cca 3 minút.
Poznámka: Vyčkajte najmenej 5 - 10 minút pred ďalším meraním. To je čas, ktorý potrebujú cievy na obnovenie pôvodného stavu. Z pohľadu psychického stavu je u niektorých osôb odvodnené tento čas na ukľudnenie pred a medzi meraniami predĺžiť.

Pamäťové funkcie:

Po meraní prístroj samočinne uloží do pamäte namerané hodnoty krvného tlaku a pulzu. Pamäť prístroja má dostatočnú kapacitu na uloženie posledných 120 meraní. Po zaplnení pamäte 120 údajmi sa pri ďalšom meraní vymaže najstarší uložený údaj.

1. Pamäť sa dá aktivovať po meraní alebo aj vo vypnutom stave prístroja. Jediným stlačením tl. START sa zobrazia z pamäte výsledky predchádzajúcich meraní.
2. Ďalším stlačením tl. START sa jeden za druhým zobrazia predchádzajúce výsledky meraní, idúc späť v čase. Na displeji sa zobrazuje symbol No - a poradové číslo údajov, uložených v pamäti.

Keď si prajete vymazať údaje, uložené v pamäti, musíte prístroj po vypnutí znovu zapnúť jedným stlačením tl. START a nasledovne stlačiť a držať tl. ON/OFF tak dlho, až sa namiesto údajov zobrazia vodorovné pomlčky.

ÚDRŽBA A ČISTENIE PRÍSTROJA

- Keď prístroj nepoužívate, vždy ho uskladnite v jeho plastovej krabici na bezpečnom a nezamrzajúcom mieste. Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, ani účinkom krajne vysokých alebo nízkych teplôt okolia.
- Pokiaľ prístroj nebudete používať po dlhší čas, vyberte batérie z držiaka batérií.
- Na čistenie krytu a manžety prístroja používajte mierne navlhčenú, nechlpatujúcu utierku, potom ich utrite suchou a nechlpatujúcou textilnou utierkou.
- Pred ďalším použitím alebo uskladnením prístroja ho nechajte dokonale usušiť.
- Pre spoľahlivé a presné meranie si nechajte prístroj každoročne skontrolovať u svojho ošetrojúceho lekára.
- Pri čistení prístroja ani jeho manžetu nikdy neponárajte do vody, ani ich neumývajte prúdom vody.
- Prístroj nikdy nerozoberajte.
- Ak čistíte prístroj, nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá (acetón, benzol, benzín, alkohol, atď.), pretože tieto rozpúšťadlá by mohli napaľtať materiál puzdra prístroja alebo vnútorne časti prístroja, pokiaľ sa dostanú dovnútra. Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré sú hrubé alebo majú brusný účink.

Odstránenie závad

| Chybové hlásenie | Možná príčina | Odstránenie vady |
|---|--|--|
|  | Prístroj pri nafiakani zaznamenal problém | Skontrolujte nasadenie manžety a zopakujte meranie |
|  | Prístroj zaznamenal chybu v merani | Pri merani sa nehybte a nerozprávajte |
|  | Nizke napätie batérie | Vytiahnite batérie a vložte nové |
| Batérie sú vložené, pri zapnutí sa však nič neobjavuje na displeji, popr. je indikácia chybná | Batérie sú nesprávne vložené alebo sú vybité | Skontrolujte polaritu batérií alebo vložte nové |

Meracia metóda:

Meraci rozsah:

Presnosť merania:

Kapacita pamäte:

Nafukovanie:

Vypúšťanie:

Hmotnosť:

Obvod manžety:

Výrobca:

Označenie typu:

Autorizované obchodné zastúpenie pre EÚ:

Dovozca:

Vlastník registrovanej obchodnej značky:

oscilometrická

krvný tlak: 0-300 Hgmm

pulz: 30-180/min.

Krvný tlak: +/- 3 mmHg

pulz: +/- 5% nameranej hodnoty

udaje: 120 meraní

automatické, vstavanou pumpou

automatické, vypúšťacim ventilom

cca 100 g (bez batérií)

13,5-21,5 cm

Hangzhou Sejoy Electronics & Instruments Co., Ltd.;

Building 2, No. 202, Zhenzhong Road, West Lake Economy &

Technology Zone, 310030 Hangzhou, China

BP201

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)

Eiffenstrasse 80, 20537 Hamburg, Nemecko

dyras wwe.trading Kft. 1108 Budapest, Gyömrői str. 140.

Madarsko

The dyras wwe.factory LLC 444 Brickell Avenue / Suite S1103

Miami, FL 33131 U. S. A.

Neustále rozvíjame naše výrobky, aby boli stále modernejšie, preto technické údaje prístrojov sa môžu meniť bez predchádzajúceho oznámenia. Tlačivo chyby a omyly vyhradené.

CERTIFIKÁT KVALITY



Osvedčujeme že zápisný krvný tlakomer typu dyras BPSS-4129 zodpovedá nasledujúcim technickým parametrom:

| | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| Typ: | BPSS-4129 |
| Názov: | Zápisný krvný tlakomer |
| Menovité prevádzkové napätie: | DC 3 V (batéria 2 x 1,5 V "AAA") |
| Rozsah prevádzkovej teploty: | +5°C - +40°C |
| Rozsah prevádzkovej vlhkosti: | ≤85% R.H. |
| Tlak vzduchu pri aplikácii: | 106 - 70 kPa |
| Rozsah skladovacej teploty: - | 10°C - +55°C |
| Skladovacia vlhkosť: | <95% R.H. |
| Indikácia: | digitálny LCD displej |
| Meracie miesto: | zápästie |

COPYRIGHT



© Copyright The dyras wwe.factory LLC U.S.A.

Všetky práva – vrátane šírenia prostredníctvom filmu, rádia a televízie, prekladu, fotografického alebo zvukotechnického kopírovania, dotlaču výtlačkov a iného rozmnožovania – výslovne vyhradené. Porušenie môže mať za následok trestnoprávne dôsledky.

SYMBOL CE



Z hľadiska bezpečnosti a elektromagnetickej zťažlivosti (EMC) strojček zodpovedá predpisom. Označenie „CE“, ktoré na túto skutočnosť poukazuje, sa nachádza v údajovej tabuľke, návode na používanie a na krabici.

SK

Vážený zákazník,

navštívte prosím naše webové stránky www.dyras.com, kde sa dozviete viac o svojom prístroji, nových produktoch spoločnosti dyras a o našich akciových ponukách.

On-line vyplnením registračného formulára na našom webe sa môžete zaregistrovať a pomôcť nám v našej práci. Registráciou získate rad výhod:

- Budete dostávať najnovšie informácie, novinky a odporúčania týkajúce sa vášho nového výrobku, a to buď poštou alebo e-mailom.
- Budeme vás informovať o všetkých zmenách týkajúcich sa našej servisnej siete a dostupnosti príslušenstva a náhradných dielov.
- Oznáme vám, či sú k dispozícii nové diely či príslušenstvo na zdokonalenie vášho výrobku (a či sú k dispozícii aktualizácie softvéru či firmvéru s cieľom vylepšenia funkcií v prípade elektronických zariadení).
- Vy budete prvý, kto sa dozvie o všetkých inovovaných a nových výrobkoch, ktoré uvidíme na trh.

Kezelési útmutató a dyras BPSS-4129 típusú csuklós vérnyomásmérőhöz

MEGJEGYZÉS



Kérjük, használatba vétel előtt gondosan tanulmányozza át, és kövesse ezt a kezelési útmutatót. Fontos, hogy őntze is meg a kezelési útmutatót, hogy időnként - vagy bármely kételeye esetén - újra elővehesse és felelevenítse a használati tudnivalókat, ezáltal mindenki ki tudja majd használni a készülék összes szolgáltatását, és sok örömet lelhet benne. Amennyiben a kezelési útmutatóban foglalt előírások be nem tartása miatt következik be a termék esetleges meghibásodása, úgy az ebből fakadó károkra a gyártó felelősséget nem vállal. Amennyiben a termék esetleg meghibásodna a rendeltetésszerű használat során, úgy kérjük, csak autorizált szakszervizzel javíttassa!

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK



A készülék működtetése során az alábbiakban felsorolt biztonsági intézkedéseket feltétlenül be kell tartani. Minden itt leírt utasítást gondosan olvasson át!

Minden adódó élethelyzetre természetesen nem lehet biztonsági rendszabályt alkotni, éppen ezért kérjük Önt, hogy - maximális körültekintés mellett - az alábbiakban nem említett esetekben is tegyen meg minden, az adott helyzetben racionálisnak elvárható óvintézkedést, hogy a készülék biztonságos üzemeltetésének feltételei adottak legyenek.

- Soha ne használja a készüléket a szabadban.
- Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli vagy tájékoztatja őket a készülék használatát illetően, aki egyben felelős a biztonságukért is. Gyermekek esetében ajánlatos a felügyelet, azért, hogy biztosítsák, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel. 14 éves kor alatti gyermekek a terméket nem használhatják még felügyelet mellett sem!
- A gyártó által a készülékhez nem mellékelte vagy nem javasolt eszközök, kiegészítők használata nem megengedett. Ezek alkalmazása balesetet vagy rendellenes működést okozhat.
- Ne helyezze a készüléket forró tárgyak közelébe (pl. elektromos vagy gáztűzhely, fűzőlap, fűtőtest, stb.), vagy meleg felületre, illetve olyan helyre, ahonnan legurulhat, leeshet, vagy ahonnan lerántható, leverhető egy véletlen mozdulattal.
- Ne használja a készüléket robbanékony vagy gyúlékony gázok, gőzök vagy folyadékok jelenlétében.

Tisztelt Vásárló!

Felhívjuk figyelmét, hogy a készülék élettartamára, használhatóságára az alábbi üzemeltetési, illetve tárolási, környezeti behatások, körülmények kihathatnak, és károsan befolyásolhatják, lerövidíthetik azt, amennyiben tartások fennállnak és nem csak átmeneti jellegűek. Mindig óvja meg a készüléket a felsoroltaktól:

A nedves, párás, dohos környezetben való használat vagy tárolás okozhatja:

- a készülék burkolatának, elektromos szigetelésének meggyengülését, idő előtti öregedését,
- műanyag és gumi szerkezeti komponenseinek idő előtti elhasználódását, előregedését,
- illetve elősegítheti, felgyorsíthatja elektromos egységeinek, vezetékének oxidációját, fém alkatrészeinek korrózióját.

Készüléket érő közvetlen napfény okozhatja:

- a készülék burkolatának, illetve a plasztik és gumi alkatrészek idő előtti előregedését, szilárdságának és egyéb szerkezeti jellemzőinek károsodását, felületük porózussá, törékennyé válását, mely a rendeltetészerű, biztonságos használatot veszélyeztetheti.

Folyamatos, ipari jellegű használat okozhatja:

- a készülék felsírozott üzemeltetésből eredő, idő előtti szerkezeti kopásait, a motor idő előtti elhasználódását, károsodását a folyamatos üzemeltetésből eredő kopások és túlhevülés miatt.

Fagyos, hideg környezetben való készüléktárolás okozhatja:

- plasztik és gumi alkatrészek szerkezeti károsodását, törékennyé válását, mely a rendeltetészerű biztonságos használatot veszélyeztetheti,
- páralecsapódásból eredő oxidációt, a készülék fém alkatrészeinek korrózióját.

Sugárzó vagy közvetlen hőhatás okozhatja (mint például nem megfelelő távolság biztosítása tűzhelytől, fűtőtesttől):

- plasztik és gumi alkatrészek, burkolati elemek szerkezeti károsodását, alakváltozását, deformációját, kilágulását, megolvadását, elektromos szigetelések meggyengülését.

A készülék élettartamának megnövelése és a szakszerűtlen készülékhasználat elhárítása érdekében kerülje el, illetve akadályozza meg a fenti körülmények kialakulását, és tartsa be minden esetben a termékre vonatkozó üzemeltetési előírásokat, mivel ellenkező esetben szakszerűtlen üzemeltetést valósít meg, melyre a gyártó felelősséget nem vállal. Javasoljuk, hogy időszakonként vizsgáltsa felül egy meghatalmazott szakszervizben készülékét még akkor is, ha egyébként hibajelenséget nem tapasztal – ezzel időjelekorán elháríthat egy kezdeti stádiumban lévő hibát, s így a termék élettartamát növelheti.

- Amennyiben a készüléke sérült, működésében rendellenességet tapasztal, fejtsze be azonnal a készülék használatát, és vigye a készüléket autorizált szakszervizbe ellenőrzésre, javításra vagy beállításra.

- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék olyan eredetű károsodására, amely túlzott igénybevételre, nem szakszerű kezelésre és karbantartásra, vagy a kezelési utasításban foglaltak figyelmen kívül hagyására vezethető vissza, illetőleg azokra a károsodásokra, melyek az alkatrészek normál kopásából adódnak. Előzőeken túlmenően nem vonatkozik a gyártói felelősség a készülék egyes részegységeinek, alkatelmeinek töréséből, elrepedéséből eredő károka sem.
- A készüléket vízbe vagy más folyadékba meríteni tilos! Ha a készülék belsejébe nedvesség kerül, az meghibásodást okozhat, ezért ne használja fürdőszobában vagy olyan helyen, ahol a levegő páratartalma magas.
- Figyelem! Amennyiben a készülék a használat során az elővigyázatossága ellenére vízbe esett, vagy más módon nedvesség érte, vigye autorizált szakszervizbe és ellenőrztesse szakemberrel, mielőtt ismét használatba venné! Felhívjuk figyelmét, hogy amennyiben a termék ilyen jellegű környezeti behatás miatt hibásodik meg, úgy az szakszerűtlen kezelésnek minősül, melyre a gyártói felelősség nem terjed ki.
- Ha a készüléket hosszabb ideig (1 hónapnál több ideig) nem használja, akkor kérjük, vegye ki az elemtartóból az elemet. Ha ezt nem teszi meg, akkor előfordulhat, hogy az elemekből rendkívül korrozív vegyszerek folynak ki, ezek a készüléket károsíthatják.
- A gyártói felelősség nem vonatkozik a készülék alkatrészeinek törésére, illetve olyan károsodásra, amely átalakítás, szakszerűtlen kezelés, hozzá nem értő tisztítás, az elemből kifolyt vegyszer, helytelenül végzett elemcsere, vagy a kezelési útmutatóban szereplő egyéb előírások figyelmen kívül hagyása miatt keletkezik.
- Figyelem! A készüléket nem szabad háziállat szétszerelni, burkolatát megbontani, javítását megkísérelni. Nincs a készülék belsejében háziállat javítható vagy más célra használható alkatrész. Ha a készülék bármilyen okból meghibásodik, akkor kizárólag autorizált szakszervizzel javíttassa. Szakszerűtlen javítási kísérlete, vagy nem felhatalmazott személy által végzett bármilyen beavatkozásra a gyártó felelősséget nem vállal.



Tartsa tisztán környezetét! Az elhasználtodott készülék szilárd lakossági hulladékkal együtt nem helyezhető el, mivel így az élővilágot, emberi egészséget súlyosan károsíthatja. Kérjük, a terméket – élettartama végén – adja le a lakóhelyén illetékes elektromos készülékek begyűjtésére szakosodott újrahasonított, vagy azok környezetbarát megsemmisítését végző hulladékgyűjtő udvarokban. Kérjük továbbá, hogy a telepcseré során eltávolított, lemerült elemeket se helyezze soha a háztartási hulladék közé, hanem adja le egy e célra kijelölt vizsgagyűjtő helyen, mivel a lemerült elem veszélyes hulladék, mely a környezetet szennyezi, ha nem kerül környezetbarát módon vizsgagyűjtésre, megsemmisítésre.

- A készülék kizárólag elemről táplálható; sem hálózati csatlakozásra, sem tápadapter használatára nincs lehetőség, illetve nem használható akkumulátor sem annak tápellátására.
- Kizárólag olyan típusú elemet használjon, amit a kezelési útmutató előír – ettől eltérő (más méretű és alakú) elem behelyezése nincs mód, illetőleg eltérő egyenfeszültséget szolgáltató elemmel a készülék működésképtelenné válik, esetleg véglegesen károsodik.
- Az elemeket mindig egyszerre, azonos típusúra cserélje.

HU

- A készülékből kivett elemeket semmiképpen ne dobja a szemébe, mert ezzel a környezetet veszélyezteti! Keressen erre a célra kihelyezett szelektív hulladékgyűjtő konténeret, vagy gyűjtőállomást és a használt elemet oda dobja be, illetve ott adja le!
- Az elemeket soha ne dobja tűzbe, mert felrobbanhatnak.
- Használat után mindig kapcsolja ki a készüléket, és hosszabb tárolás esetén vegye ki az elemet az elemtartóból.
- A vérnyomásmérő mandsztájára különösen vigyázzon: nemszabad összegyűmri, hajlítottat, fessegetni.
- A készülék kizárólag felnőtteknek, emberi felhasználásra készült és csak a kezelési útmutatóban leírt célra használja.



Fontos tudnivaló!

Felhívjuk a figyelmét arra, hogy bár a vérnyomásmérő igen pontosan mér, azonban a mért adat csak tájékoztató jellegű, amellyel ellenőrizheti egészségi állapotát, illetve orvosi kezelés alatt álló személyeknél a készülék jól alkalmazható a vérnyomásérték rendszeres önálló otthoni ellenőrzésére. A mérőeszköz csak akkor ad helyes értéket, ha a mérést a kezelési útmutatóban leírtak szerint végzi el. Amennyiben a készülékkel a normális, egészséges értéktől eltérő vérnyomást mér, vagy a készülék által mért vérnyomás tekintetében kétsége merül fel, mértesse meg vérnyomását diagnosztikai célból szakképzett orossal is, és ezzel ellenőrizze az Ön készüléke által mért értéket. Javasoljuk, hogy készülékét is vigye magával, illetve kérje orvosa tanácsát.



A folyamatosan megbízható, pontos mérés érdekében kérjük a készülék mérési pontosságát legkésőbb egy évnyi használat után ellenőriztesse egy autorizált, hitelesítésre kijelölt mérőhelyen. (Magyarországban például a Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatalnál) Az ellenőrzést legalább évente meg kell ismételní az Ön biztonsága érdekében.

- Ne használja a készüléket elektromágneses hullámokat kibocsátó készülékek közelében (pl. mobiltelefon vagy mikrohullámú sütő), ezek zavarhatják a készüléket, ami hibás méréshez, valótlán mérési eredményhez vezethet.
- Amennyiben bekapcsolás után semmi sem jelenik meg a kijelzőn, ellenőrizze azt, hogy az elem megfelelően van-e betéve, illetve azt, hogy megfelelően érintkezik-e az elemtartó érintkezőjéhez.
- Ha nem használja a készüléket, akkor mindig a tartódobozban tárolja, így megóvjá a tárolás közbeni esetleges sérülésektől.



Kérjük, őrizze meg ezt a kezelési útmutatót! Amennyiben a készüléket továbbadni valakinek, úgy feltétlenül adja vele ezt a kezelési útmutatót is!

KEZELŐSZERVEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. Tépőzáras mandszetta
2. LCD-kijelző
3. Ki- és bekapcsoló, mérést indító/leállító nyomógomb „ON/OFF”
4. Memória előhívó gomb „START”
5. Elemtartó rekesz
6. Elemtartó fedele

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK A VÉRNYOMÁSRÓL

A vérkeringés biztosítja szervezetünk megfelelő oxigénellátását. A vérnyomás a vér érfalra gyakorolt hatása. A szisztolés vérnyomásértéket (felső érték) akkor mérhetjük, amikor a szívizom összehúzódik és az erekbe kifelé préseli a vért. A diasztolés értéket (alsó érték) pedig a szívizom elernyedésekor mérhetjük, amikor a vér az erekből a szívbe áramlik.

Szisztolés vérnyomás



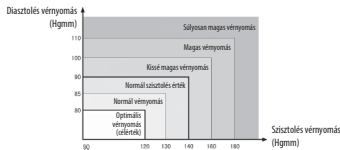
Diasztolés vérnyomás



Az emberi szervezetben a vérnyomás értéke a kor előrehaladtával természetes módon emelkedik. Ez a jelenség a vérerek öregedésének következménye. A vérnyomás emelkedését tovább fokozhatja a dohányzás, az alkohól és koffein tartalmú italok rendszeres fogyasztása, túlzott só fogyasztás, a stressz és a rendszeres testmozgás elmulasztása. A vérnyomás emelkedését okozhatják lappangó betegségek pl. vese problémák, illetve a magas koleszterinszint (LDL), emiatt ugyanis a vérerek elvesztik a rugalmasságukat. A magas vérnyomás növeli a szélütés vagy szívinfarktus kockázatát. Mivel a magas vérnyomás hosszú időn keresztül nem okoz észrevehető tüneteket, szükséges hogy rendszeresen ellenőrizzük a vérnyomásunkat, hogy a megfelelő-e az egészséges értéknek. A vérnyomás a nap folyamán, testmozgás, vagy hangulati változások hatására ingadozik, ezért csak több mérés átlaga illetve a változás mértéke ad értékelhető eredményt.



A mért vérnyomásértékek átlaga az alábbi ábra alapján értékelhető. A 90 alatti szisztolés értékek alacsony vérnyomást jeleznek.




Amennyiben az ön által mért vérnyomásértékek átlaga a táblázatban foglalt normál értékektől eltér, vagy a mérések értékei jelentős ingadozást mutatnak, s így gyakran térnek el az egészségestől, javasoljuk, hogy keresse fel háziorvosát és kérje tanácsát. Diagnózist csak szakképzett orvos tud adni, orvosi műszerrel végzett mérés alapján. Továbbá javasoljuk, hogy vérnyomásmérőjét is vigye magával, időnként szükséges a készülékek kalibrációját orvosi műszerrel is ellenőriztetni.

Az orvos által előírt kezelés mellett az alábbi javaslatok betartásával elősegítheti vérnyomásának hatékony csökkentését:

- Fogyni, vagy olyan diéta, amely a káros koleszterin (LDL) szintjét csökkenti
- Az alkohol és koffein tartalmú italok fogyasztásának csökkentése
- Leszokás a dohányzásról
- Mérsékeltebb só fogyasztás
- Rendszeres testmozgás

A KÉSZÜLÉK TÁPELLÁTÁSA

A készülék működtetéséhez 2 db 1,5 V-os, AAA méretű elem szükséges.

1. Az elemtartó fedelet húzza le a nyíl irányában, majd vegye le az elemtartóról.
 2. Helyezze az elemeket az elemtartóba a jelölt polaritásnak megfelelően.
 3. Végül helyezze vissza az elemtartó fedelét, és ellenőrizze annak megfelelő rögzülését.
- Az elem cseréjére akkor van szükség, ha a készülék kijelzőjén az elemet szimbolizáló ikon  jelenik meg. Ekkor mindegyik elemet ki kell cserélni újakra. Kérjük, mindenképpen csak alkáli elemeket használjon. A Ni-Cd/Ni-MH akkumulátorok kapacitása csupán 1,2 V, így a vérnyomásmérő működtetésére akkumulátor nem használható.
 - Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemtartóból az elemeket, mert azok állás közben esetleg kifolyhatnak - a kifolyó, maró hatású elektrolit károsíthatja a készüléket (az ilyen okból károsodott készülékre a szavatosság nem vonatkozik a továbbiakban). E káros jelenség elkerülése érdekében feltétlenül tartsa be az alábbiakat:
 - Az elemeket mindig helyes polaritással (+ és -) helyezze be, az elemtartón lévő jelöléseknek megfelelően.
 - Soha ne alkalmazzon egyszerre használt és új elemeket.
 - Soha ne használjon egyszerre különböző gyártmányú és típusú elemeket.
 - A kimerült elemeket azonnal újakra kell cserélni. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemtartóból az elemeket.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A vérnyomás mérése:

Ahhoz, hogy jellemző mérési értéket kapjon, a mérés megkezdése előtt nem szabad megerőltető fizikai munkát végezni, mozogni, inkább maradjon nyugalomban mint egy 5-10 percig. A mérés előtt közvetlenül, vagy a mérés alatt nem szabad enni, inni és dohányozni. Bizonyos rendellenességek, mint pl. szívritmuszavarok, fibrillációk, téves mérési eredményt okozhatnak.



1. Tegye szabadabb alkarját, tartsa fel, vagy vegye le az az elfedő ruhadarabokat, mivel a vérnyomásmérő mandzsettájának a szabad bőrfelülettel kell érintkeznie. Ne viseljen mérés közben órát vagy karkötőt.
2. Üljön le egy asztal mellé, amelyre a könyökét kényelmesen le tudja támasztani.



- Kapcsolja ki a vérnyomásmérő tépőzárát, majd bújtsa át rajta a kezéjét. Rögzítse szorosan a készüléket a tépőzár segítségével a kézfejtől kb. 1 cm-es távolságban a képen látható módon.
- A tenyerét fordítsa felfelé, az ujjait és a csuklóját tartsa természetesen a mérés során. Ne szorítsa ökolbe a kezét, és ne hagyja lógni a csuklóját. A mérés közben támassza meg alkarját a másik kezével az ábrán látható módon.

A vérnyomásmérés menete

- Nyomja le az „ON/OFF” gombot. Először egy rövid időre a kijelzőn minden szimbólum megjelenik. Ezzel ellenőrizhető a kijelző hibátlan működése. Az üzenetet követően a kijelzőn a „0” érték néhányat villan, majd a mandzsetta felpumpálása elkezdődik.
- A készülék automatikusan felpumpálja a mandzsettát kb. 190 Hgmm értékig, majd fokozatosan csökkentti a nyomást. Ennél magasabb vérnyomáserék esetén a készülék automatikusan tovább pumpálja a mandzsettát két vagy három alkalommal a mérés elvégzésének érdekében. A mérés közben a szív jelölésű pulzus szimbólum a pulzus ritmusának megfelelően villog.
- A mérés befejezésekor hangjelzés hallható és a vérnyomás valamint pulzus értékek megjelennek a kijelzőn. A mért értékek automatikusan eltárolódnak a készülék memóriájában is.
- A készülék a mérést követően az „ON/OFF” gomb megnyomásával kikapcsolható, illetve 3 perccel után automatikusan kikapcsol.

Megjegyzés: Várjon legalább 5-10 percet, mielőtt újabb mérést végezne. Ennyi idő szükséges a véredényeknek, hogy az eredeti állapotba kerüljenek vissza a mérés után. Pszichológiai tényezőket is figyelembe véve, bizonyos egyéneknél a fenteni hosszabb várakozás is indokolt lehet a mérések között.

Memória funkciók:

A készülék a méréseket követően a vérnyomás és pulzus adatokat automatikusan eltárolja a memóriájában. A készülék memóriája a 120 legfrissebb mérési adat tárolására alkalmas. Amikor az első 120 mérési adataival a memória megtelik, a következő mérések során a legkorábbi adatok törlődnek.

- A készülék memória funkciója előhívható a mérést követően, vagy a készülék kikapcsolt állapotában is. Mérés után a „START” gombot egyszer megnyomva jeleníthetőek meg a korábbi mérések eredményei.
- A „START” gomb további lenyomására sorban megjeleníthetők a korábbi mért adatok időben visszafelé haladva. A kijelzőn látható az „No” szimbólum és a memóriában tárolt érték sorszáma.

A memóriában tárolt adatok törléséhez kapcsolja be a kikapcsolt állapotú készüléket a „START” gomb egyszeri lenyomásával, majd a „ON/OFF” gombot tartsa nyomva amíg a kijelzőn a számok helyett vízszintes vonalak jelennek meg.

A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA, TISZTÍTÁSA

- A készüléket használaton kívül mindig tartsa műanyag dobozában, száraz, por- és fagymentes helyen tárolja. Ne tegye ki közvetlen napfénynek, szélsőségesen magas, vagy alacsony környezeti hőmérséklet hatásának.
- Ha a vérnyomásmérőt hosszabb ideig nem használja, akkor az elemeket távolítsa el az elemtartóból.
- A készülék burkolatának és mandzsettájának tisztításához enyhén megnedvesített szőszmentes textilát használjon, ez után törölje meg alaposan egy száraz textiltörlővel.
- Mielőtt használatba veszi a készüléket, vagy tárolóhelyére teszi azt, hadja tökéletesen megszáradni.
- A megbízható, pontos mérés érdekében a készüléket évente ellenőriztesse kezelőorvosával.
- A tisztítás során a készüléket és mandzsettáját soha ne merítse vízbe, ne tartsa vízszög alá.
- A készüléket soha ne bontsa meg.
- A készülék tisztításához soha ne használjon oldószert (acetont, benzolt, benzint, alkoholt, stb.), mert ezek az anyagok oldhatják a burkolat anyagát, illetve a készülékbe bejutva annak belső részeit. Ne alkalmazzon durva vagy csiszoló hatású tisztítószereket.

Hibaelhárítás

| Hibajelenség | Lehetséges ok | Elhárítása |
|---|--|---|
| | A készülék a felpumpálás során problémát érez | Ellenőrizze a mandzsetta felhelyezését, majd ismételje meg a mérést |
| | A készülék mérési hibát érez | A mérés közben ne mozogjon és ne beszéljen |
| | Az elemfeszültség alacsony | Távolítsa el az elemeket, és helyezzen bele új elemeket |
| Az elemek be vannak helyezve a készülék elem tartóába, bekapcsolásra mégsem jelenik meg semmi a kijelzőn, vagy hibás a kijelzés | Az elemek nem megfelelően vannak a tartóba helyezve, vagy kimerültek | Ellenőrizze az elemek polaritását vagy helyezzen be új elemeket |



MINŐSÉGTANÚSÍTÁS



Tanúsítjuk, hogy a dyras BPSS-4129 típusú csuklós vérnyomásmérő az alábbiakban ismertetett műszaki jellemzőknek megfelel:

| | |
|--------------------------------|---|
| Típus: | BPSS-4129 |
| Megnevezés: | Csuklós vérnyomásmérő |
| Névleges működető feszültség: | DC 3 V (2 x 1,5 V "AAA" elem) |
| Üzemi hőmérséklettartomány: | +5°C – +40°C |
| Üzemi páratartalom: | ≤85% R.H. |
| Üzemi légnyomás: | 106 - 70 kPa |
| Tárolási hőmérséklettartomány: | -10°C – +55°C |
| Tárolási páratartalom: | <95% R.H. |
| Kijelző: | LCD digitális kijelző |
| Mérés helye: | Csukló |
| Méresi módszer: | Oscillometrikus |
| Méresi tartomány: | Vérnyomás: 0-300 Hgmm Pulzusszám: 30-180/perc Vérnyomás: +/- 3 Hgmm |
| Méresi pontosság: | Pulzusszám: a mért érték +/- 5%-a 120 mérés adata |
| Memóriakapacitás: | Automatikus, belső pumpával |
| Felpumpálás: | Automatikus leengedő szelepen |
| Leengedés: | kb. 100 g (elemek nélkül) |
| Súly: | 13,5-21,5 cm |
| Mandzsetta körülfogása: | Hangzhou Sejoy Electronics & Instruments Co., Ltd. ; Building 2, No. 202, Zhenzhong Road, West Lake Economy & Technology Zone, 310030 Hangzhou, China |
| Gyártó: | BP201 |
| Gyártó típuszáma: | ShangHai International Holding Corp. GmbH (Europe) |
| EU meghatalmazott képviselő: | Eiffenstrasse 80, 20537 Hamburg Germany |
| Importőr: | dyras ww.trading Kft. 1108 Budapest, Gyömrői út 140. Magyarország |
| Márkatulajdonos: | The dyras ww.factory LLC 444 Brickell Avenue / Suite 51103 Miami, FL 33131 U.S.A. |

Termékeinket folyamatosan fejlesztjük, ezért azok mind korszerűbbek legyenek, ezért a készülékek műszaki adatai éleztési értesések nélkül változhatnak. Nyomda hibák és tévedések joga fenntartva.

COPYRIGHT



© Copyright The dyras ww.factory LLC U.S.A.

Minden jog – beleértve a film, rádió és televízió általi terjesztést, fordítást, fényképezési vagy hangtechnikai másolást, kivonatos utannyomást és egyéb sokszorosítást – kifejezetten fenntartva. Ennek megsértése büntetőjogi következményeket vonhat maga után.

A CE SZIMBÓLUM



A biztonság és az elektromágneses összeférhetőség (EMC) szempontjából a készülék megfelel az előírásoknak. Az erre utaló jelölés, 'CE' a készülék adattábláján, a csomagolódobozon és a kezelési útmutatóban található.

Tisztelt Vásárló!

Kérjük, hogy időről-időre látogasson el a www.dyras.com internetes honlapra, ahol informálódhat a termékével kapcsolatos aktuális hírekről, illetőleg új készülékeinkről, akcióinkról tudomást szerezhet.

Szeretnénk megkérni, hogy segítse munkánkat! Ennek érdekében kérjük, töltsé ki a honlapunkon megtalálható Regisztrációs űrlapot. Az űrlap kitöltésével az alábbi előnyökhöz is hozzájuthat:

- Lehetőség nyílik arra, hogy új termékével kapcsolatosan a legfrissebb gyártói információk, hírek, javaslatok mindig eljuthassanak Önökhöz postai, vagy elektronikus levél formájában.
- Tájékoztatjuk a szervizhálózatunk aktuális változásairól, a készülék tartozékainak vagy javító alkatrészeinek hozzáférhetőségéről.
- Tájékoztatjuk, ha már meglévő készülékéhez új, továbbfejlesztett alkatrészt vagy tartozék, hirodás-technikai termék esetén új szoftverfrissítés (firmware) áll rendelkezésre, amellyel készülékének működése jobbá, használata kényelmesebbé tehető, vagy több funkció válik elérhetővé általa.
- Előként értesülhet új, innovatív termékeinkről, és azok elérhetőségéről.



